



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

22-е заседание

Пятница, 4 октября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали Исмаил (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выступление президента Объединенной Республики Танзании г-на Бенджамина Уильяма Мкапы

Председатель (говорит по-английски): Первым Ассамблея заслушает выступление президента Объединенной Республики Танзании.

Президента Объединенной Республики Танзании г-на Бенджамина Уильяма Мкапу, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Объединенной Республики Танзании Его Превосходительство г-на Бенджамина Уильяма Мкапу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мкапа (говорит по-английски): Вначале позвольте мне поздравить Вас, посол Разали, с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является данью Вашей выдающейся дипломатической карьере, выражением уверенности

в Ваших способностях и отражением высокого мнения международного сообщества о Вас и о Вашей стране, Малайзии. Вы пользуетесь нашим полным доверием, и я могу заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве со стороны Танзании сейчас, когда Вы будете руководить работой этой сессии. Я также благодарю Вашего предшественника, г-на Фрейташа ду Амарала, который весьма умело председательствовал на исторической пятидесятой сессии Ассамблеи.

Хочу также выразить признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству Бутросу Бутросу-Гали, выдающемуся сыну Африки, который в течение последних пяти лет неустанно работает для того, чтобы повысить авторитет Организации и укрепить ее способность решать те задачи, которые ставит перед ней быстро меняющаяся международная обстановка. Он самоотверженно руководил Организацией в особенно сложный период истории Организации Объединенных Наций, подвергаясь порой неоправданной критике в свой адрес, несмотря на то, что он работал в ситуации, когда, с одной стороны, уменьшались ресурсы, а с другой - росли требования, причем часто противоречивые.

Мой предшественник выступал с этой трибуны ровно два года назад и, прощаясь с Организацией Объединенных Наций, говорил о политических переменных, которые проходили тогда в моей стране, и о подготовке к первым за более чем 30 лет многопартийным выборам в Танзании. Он подчеркнул свое намерение оставить в наследство народу Танзании действующую демократию, зиждущуюся на общенациональной культуре политических компромиссов и терпимости. Сегодня я горд тем, что присутствую здесь в качестве производного этого переходного процесса и могу подтвердить нашу приверженность Организации Объединенных Наций и твердую веру в ее стремление поддерживать мир и безопасность наряду с экономическим и социальным развитием во всем мире.

Организация Объединенных Наций с самого начала своего существования чрезвычайно расширила свою роль в международной системе, став крупным действующим лицом в национальном развитии и международном сотрудничестве. Целый ряд встреч на высшем уровне, которые были организованы под ее эгидой в последние годы, вместе с многочисленными направлениями работы по всему спектру политической, социальной и экономической сфер во всех уголках мира свидетельствуют о той важной роли, которую играет Организация Объединенных Наций в решении национальных и международных проблем, стоящих перед человечеством.

Организация Объединенных Наций помогала и помогает поддерживать международный мир и безопасность в самые сложные времена. Она способствовала освобождению народов и наций от оков колониализма и узаконенного расизма и установлению демократии. В результате этих усилий членство в Организации Объединенных Наций увеличилось почти в четыре раза. Идеалы свободы и справедливости, прав человека понятны большинству мира, даже если, возможно, они не всегда соблюдаются. Организация Объединенных Наций построила общую глобальную культуру общих ценностей, и она также содействовала поощрению развития, строительству социальной и экономической инфраструктур и многое другое.

Сегодня Организация Объединенных Наций находится на перепутье. Новые задачи, не в меньшей мере те, которые возникли в результате быстро

меняющегося международного климата, постоянно требуют ее пристального внимания. Задача, которая стоит перед нами на пороге нового тысячелетия, заключается в том, чтобы активизировать и укрепить эту Организацию, используя коллективные ресурсы и знания нашего мира и действуя в духе партнерства.

Аналогичным образом, разделяемый всеми нами идеал широкой демократии в каждом государстве-члене должен найти свое выражение также и на международной арене. В ходе минувших нескольких лет мы напряженно занимались процессом реформы в Организации Объединенных Наций. Мы все хотим видеть более эффективную, полную новой энергии Организацию Объединенных Наций, такую, которая в большей степени отвечала бы реальности нашего мира и которая могла бы решать новые задачи, стоящие перед нами. Мы должны упорядочить методы работы и внести большую структурную и политическую согласованность в Организацию Объединенных Наций. Коррективы и усовершенствование - необходимые процессы для обновления и постоянной актуальности Организации Объединенных Наций. Танзания приветствует всех тех отдельных деятелей, те учреждения и правительства, которые внесли свой вклад в этот процесс обзора.

Однако мы надеемся, что любая реформа сохранит и укрепит основополагающие принципы, на которых зиждется Организация Объединенных Наций. Мы хотим реформы, но только такой реформы, которая в конечном итоге укрепила бы способность нашей Организации Объединенных Наций содействовать претворению в жизнь ее идеалов. Мы хотим большей транспарентности в работе наших учреждений, укрепления принципов суверенного равенства государств и справедливости. Нам нужны демократизация наших учреждений и лучший баланс в представительстве в Совете Безопасности между развитым Севером и развивающимся Югом.

Однако мы не можем ожидать, что Организация Объединенных Наций будет существовать и делать все это и делать еще больше, если мы не обеспечим ее необходимыми средствами. Поэтому выполнение наших финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций должно дополнять наши требования к Организации Объединенных Наций и должно служить

демонстрацией нашей приверженности идеалам, которые она стремится поощрять.

Точно так же, как мы имеем право аплодировать достижениям Организации Объединенных Наций, мы также должны иметь мужество отметить, что ей пока не удалось оставить заметный след в деле борьбы с бедствиями крайней нищеты, от которой страдает большая часть ее государств-членов. Именно на это мы должны сейчас направить ее внимание и ресурсы. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, которая проходила в 1995 году в Копенгагене, была хорошей отправной точкой, и мы должны реализовать букву и дух взятых там обязательств. Если проблема нищеты не будет всесторонне решена, мы не добьемся настоящего и прочного мира. Мы должны вновь поставить проблемы развития во главу угла философии и деятельности Организации Объединенных Наций.

Мир в основном считается сейчас мирным, потому что не было третьей мировой войны. Однако для тех, кому угрожают региональные конфликты, для жертв притеснения и несправедливости и для тех, кто прозябает в постоянной нищете посреди мира изобилия, мир находится в состоянии войны. Все вместе эти люди составляют крупнейшую часть народонаселения земли, и Организация Объединенных Наций должна уделить этим людям то внимание, которого они сегодня заслуживают. Наша Организация Объединенных Наций не может говорить о мирном мире, когда будущее наших детей, и само их право расти как детям, подрывается конфликтами и нищетой и когда нищета в городах порождает анархию в общинах. К миру нужно стремиться комплексным образом, учитывая эти равные, а может быть, даже и большие, угрозы миру в обществе и между странами.

Наша коллективная ответственность за нищету среди богатства должна найти свое выражение в наших совместных усилиях по содействию развитию. Сегодня развивающийся мир бомбардируют многими инициативами в области развития. Нас настоятельно призывают лучше работать, либерализовать нашу экономику, сократить правительственные расходы, создать здоровую макроэкономическую политику, поощрять частный сектор и принять массу других мер. Наши страны неизменно делали это, зачастую за счет серьезных

социальных издержек, масштабы которых не потерпели бы в своей экономике развитые страны.

Мы делали это, сознавая, что в конечном итоге именно мы сами должны определять свою судьбу. Действительно, мы согласны с тем, что мы должны иметь большую конкурентоспособность на рынке, добиваться большей эффективности в правительстве. Мы должны использовать наши ресурсы более рационально; мы должны бороться с расточительством и коррупцией в правительстве; мы должны упорядочить наши бюрократические процессы, либерализовать наши экономики и открыть наши рынки для международной торговли. Вот почему большинство из нас поддержало создание нового мирового торгового режима под эгидой Всемирной торговой организации. И все-таки наша способность выходить на мировые рынки, рынки развитого мира, получая от этого выгоду, ограничивается недостаточным развитием, протекционистской политикой промышленно развитых стран и постоянно ухудшающимися условиями торговли.

Нерегулируемые рыночные силы не помогут самым слабым, бедным, уязвимым странам, чьи особые обстоятельства и потребности следует учитывать. По нашему мнению, в этом должны состоять приоритетные вопросы повестки дня Всемирной торговой организации, а не внесение на рассмотрение новых вопросов, до того как мы усовершенствуем нынешнюю систему. План Руджиеро, заключающийся в распространении бестарифного доступа на рынки промышленно развитых стран продукции из развивающихся стран, приветствуется нами и заслуживает широкой поддержки.

Сейчас нам необходимо взаимовыгодное созидательное партнерство между развитым Севером и развивающимся Югом. Устойчивый экономический подъем и рост на Юге - это благо и для Севера. Лишь процветающий Юг будет более значимым игроком в глобальной торговле. Тогда мы сможем покупать больше товаров на Севере и освободим совесть развитого мира от постоянного обязательства оказывать благотворительную помощь и контролировать незаконную иммиграцию. Такое созидательное партнерство должно признавать взаимозависимый характер нашего мира и то, как, в конечном итоге, мы влияем друг на друга. Помощь Югу в экономическом росте - это не акт простой

благотворительности, но строительство основы для более безопасного и стабильного мира. Мы обратились с призывом о содействии на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД IX), которая состоялась в Мидранде, Южная Африка, в начале этого года. Мы должны сегодня повторить этот призыв.

Танзания, как и все другие развивающиеся страны, преисполнена готовности выполнить свои обязанности на путях экономического развития и развития людских ресурсов. Однако мы не можем добиться значительного прогресса, когда бремя внешней задолженности продолжает висеть у нас на шее, душит восстановление и рост. Вопрос о непереносимой внешней задолженности должен быть решен оперативно, если мы хотим, чтобы наше созидательное партнерство в борьбе с глобальной нищетой принесло плоды.

Многие предложения по облегчению задолженности обсуждались в течение длительного времени. Мы признаем и высоко оцениваем эти инициативы, включая недавнее предложение о принятии чрезвычайных мер по ослаблению задолженности для некоторых стран, серьезно страдающих от задолженности. Однако остается фактом то, что никакие комплексные действия не будут приняты в ближайшее время, разве что лишь ограниченные меры, принятые в одностороннем порядке, на индивидуальной основе. Неотложная координированная, комплексная работа необходима для облегчения бремени задолженности, включая списание задолженности наименее развитых стран, чьи обязательства по обслуживанию задолженности "съедают" все прибыли. Только тогда мы можем надеяться на экономический прогресс для них. Только двойной подход списания долга и доступа к рынкам позволит таким странам, как Танзания, получить выгоду от либерализованного глобального рынка и ускорить темпы социально-экономического развития.

Еще одним тяжелым бременем для развивающихся стран, особенно для тех стран, которые не имеют ископаемых источников энергии, является высокая стоимость энергоресурсов, используемых для целей развития. В этой связи я приветствую решения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам солнечной энергии, проведенной в Хараре 16 и 17 сентября 1996 года, которая

помогла обратить политическое внимание международного сообщества на срочную и настоятельную необходимость предоставления надежных, устойчивых и чистых источников энергии всем народам мира, включая 400 миллионов домов и 2,4 миллиарда людей в развивающихся странах, которые в настоящее время не имеют доступа к электроэнергии. Мы все понимаем, что без электричества не может быть развития этих общин.

На Встрече на высшем уровне в Хараре была достигнута договоренность относительно рамок

программы развития солнечной энергии на следующее десятилетие. Для того чтобы эта программа была эффективной, все мы должны оказать ей политическую поддержку, в которой она нуждается и которой она заслуживает. На Встрече на высшем уровне по проблемам Земли, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, все согласились с тем, что неспособность разработать устойчивые и чистые источники энергии породит проблемы для всех нас - и богатых, и бедных. Обезлесение в Африке, Латинской Америке и Азии скажется на положении как непосредственно затрагиваемых, так и всех других стран. Учитывая тот факт, что 92,8 процента всех потребностей Танзании в энергоресурсах удовлетворяется за счет древесного топлива, правительство не сможет обеспечить защиту естественных лесов до тех пор, пока альтернативные источники энергии не будут предоставляться по доступным ценам. Содействие развитию альтернативных, доступных, устойчивых и чистых источников энергии для всех отвечает интересам всего человечества и будущих поколений.

Танзания обеспокоена отсутствием прогресса в деле осуществления мирного плана Организации Объединенных Наций для Западной Сахары. Международное сообщество не может и не должно оставить этот вопрос нерешенным. Мы должны вновь подтвердить неотъемлемое право народа сахрауи на самоопределение и независимость и с этой целью поддержать проведение свободного и справедливого референдума. Мы призываем обе стороны - Королевство Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО - приступить к прямым переговорам, которые бы привели к созданию климата доверия и позволили возобновить осуществление плана урегулирования.

Мы хотели бы сохранить свои надежды в отношении положения на Ближнем Востоке и искренне призываем к скорейшему и строгому осуществлению мирных соглашений. Правительство Израиля несет особую ответственность в этом отношении. Мы достигли того момента, когда мы считали, что наши мечты о мирном сосуществовании палестинского и израильского народов практически сбылись. Мы воздаем должное всем тем, кто сыграл важную роль в деле содействия мирному процессу. Мы призываем все стороны к большей сдержанности. Стороны должны согласиться с тем, что только переговоры могут

обеспечить надежный путь к устойчивому миру и безопасности.

Теперь я хочу перейти к кризису в Бурунди. Мы рассматриваем нашу роль в Бурунди не как благотворительную акцию, а как обязанность - обязанность помочь нашим братьям и сестрам в этой стране не переступить порог взаимного уничтожения и перейти к диалогу, политическому урегулированию и национальному примирению. Мы начали свои усилия в рамках Организации африканского единства и затем постепенно передали задачу вовлечения политических сил в устойчивый диалог бывшему президенту Мвалиму Джулиусу Ньерере, который стал осуществлять эту задачу в рамках переговоров в Мванзе. Военный переворот 25 июля 1996 года был не только незаконным и неконституционным актом, но он также подорвал предпринимаемые в регионе усилия в целях содействия диалогу и восстановления мира в этой многострадальной стране. Этот переворот неприемлем для руководителей всех стран региона, и мы требуем возвращения к законности и согласованного политического урегулирования, которое будет гарантировать демократию и безопасность меньшинств.

В целях ускорения процесса соблюдения этой политической воли страны региона ввели против Бурунди экономические санкции. Эти санкции будут оставаться в силе до тех пор, пока военное руководство в Бужумбуре не выполнит все условия, поставленные в Аруше. Эти условия вполне приемлемы. Они включают восстановление Национальной ассамблеи, которая является демократическим законным органом, получившим свой мандат от бурундийского народа; отмену запрета на политические партии в стране; и возобновление политических переговоров без каких-либо условий со всеми сторонами в конфликте. Одновременно с этим мы ясно дали понять бурундийскому народу, что цель этих санкций заключается не в чем ином, как в обеспечении соблюдения военными лидерами страны этих условий. Танзания, страны региона и фактически все международное сообщество неоднократно заявляли, что, как только эти условия будут выполнены, они готовы возобновить свою помощь и сотрудничество в процессе восстановления мира и реконструкции этой страны. Мы все можем пообещать свою помощь, но задача обеспечения мира - это задача, которую может решить только сам бурундийский

народ и те, кто претендует на руководство этой страной. Ответственность за восстановление мира в стране лежит исключительно на их плечах. Ключ к прочному решению этой проблемы находится в их руках. Мы можем лишь помочь им в этом деле.

В то же время мы - соседние с Бурунди страны и остальная часть международного сообщества - несем обязательную ответственность за спасение бурундийского народа от самоуничтожения. Мы не можем оставаться безучастными к продолжению убийств, последовательному ухудшению положения в области безопасности и надвигающейся катастрофе, которую эти события несут для страны и всего субрегиона.

Наряду с нашим стремлением помочь бурундийскому народу вновь вступить на путь диалога мы по-прежнему обеспокоены шаткостью политической ситуации в районе Великих озер в целом. Хотя Руанда последовательно продвигается по пути восстановления, раны войны и геноцида еще полностью не зажили. Эта страна нуждается в солидарности и поддержке международного сообщества.

Одним из серьезных последствий конфликта в этом регионе стало массовое перемещение людей, в результате чего беженцы представляют собой в настоящее время колоссальное бремя для соседних стран. На территории Танзании сейчас находятся более 1 миллиона беженцев из Руанды и Бурунди. Их присутствие в таком большом количестве на ограниченной территории привело к колоссальным последствиям в том, что касается ущерба окружающей среде, ухудшения ситуации в плане безопасности и роста преступности, а также с точки зрения социально-экономического бремени, которое они создали для местных общин. Традиционное гостеприимство танзанийцев по отношению к беженцам практически на исходе.

Мы воздаем должное деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других гуманитарных учреждений по обеспечению защиты беженцев и предоставлению им помощи. Сделанное ими чрезвычайно полезно, но этого не достаточно для того, чтобы компенсировать то бремя, которым присутствие этих беженцев ложится на плечи наших общин. Во имя солидарности между людьми мы призываем международное сообщество удвоить свою

помощь по удовлетворению настоятельных потребностей этих беженцев, решая одновременно с

этим задачи долгосрочного порядка, связанные с размещением беженцев. Прежде всего мы должны помочь и Руанде, и Бурунди ликвидировать коренные причины, обуславливающие подобные перемещения людей. Конечная цель должна состоять в добровольной репатриации беженцев в свои страны. Создание условий, которые бы способствовали подобному процессу репатриации, является для нас первоочередной задачей.

Будь то в Либерии, Сомали или в других частях мира, мы наблюдаем потребность в мужестве и политической прозорливости для того, чтобы победить соблазны политической односторонности и содействовать диалогу и большей солидарности между людьми. Мужество подняться над глубоко укоренившимися предрассудками и страхами, мужество отойти от традиционной непреклонности, которая обусловила эндемичность конфликтов в некоторых частях мира, является тем ключом, который откроет новую эру диалога, политического урегулирования и национального согласия. Мы уже наблюдали, как подобные мужество и политическая прозорливость могут положить конец длительной вражде и перейти к созиданию, основывающемуся на реалистичном осознании нашей общей человеческой судьбы. Я имею здесь в виду Ближний Восток, Боснию и Герцеговину, Южную Африку и Анголу. Трудности сохраняются, но мы уже перешли рубикон и, проявляя настойчивость, мы сможем последовательно продвигаться в направлении достижения мира в этих и других районах мира. Организация Объединенных Наций сыграла ключевую роль в осуществлении этой задачи. Она должна будет сыграть еще большую роль в деле упрочения прогресса в направлении достижения мира.

Окончание "холодной войны", к сожалению, не означает наступления весны коллективного мира и расцвета международного сотрудничества. Мир по-прежнему разделен, пусть не на идеологической основе, на тех, кто вооружен, и тех, кто безоружен. По-прежнему сохраняются обширные ядерные арсеналы и настойчиво продолжается их технологическое совершенствование. Надежды на коллективный мир могут быть сведены на нет в результате преследования односторонних интересов, выгодных тем, кто имеет на вооружении наиболее смертоносное оружие. Моя страна обеспокоена вертикальным распространением оружия массового уничтожения и неослабным желанием тех, кто им

обладает, усовершенствовать его. Все это подрывает мир.

После вступления в силу два года тому назад Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву мы стали свидетелями создания различных учреждений, предусмотренных в этой Конвенции. Мы с удовлетворением отмечаем, что наконец наблюдается позитивное движение в направлении обеспечения упорядоченного использования океанов и их ресурсов на благо всех людей Земли. Правительство Танзании придает большое значение обеспечению того, чтобы состав Международного органа по морскому дну в годы его становления был таким, чтобы содействовать выполнению им своих обязанностей так, как это предусмотрено в самой Конвенции и в Соглашении 1994 года о ее осуществлении.

Создание Международного трибунала по морскому праву придало стимул осуществлению Конвенции, а избрание судей в августе этого года стало еще одной вехой в работе Организации Объединенных Наций. В этой связи мы выражаем признательность государствам - участникам Конвенции по морскому праву за избрание представителя Танзании Достопочтенного Джозефа С. Вариобы в качестве одного из судей Трибунала. Мы поздравляем всех членов Трибунала с тем, что им доверена такая историческая миссия.

Создание Организации Объединенных Наций было вдохновлено человеческой солидарностью, которой мир стремился содействовать пять десятилетий назад. Год назад наши государства собрались отметить здесь именно эту солидарность. Наши государства, несмотря на их различия, удерживают вместе общие связи и солидарность, которую мы ощущаем друг к другу как люди.

Сегодня как никогда нам нужна эта солидарность для того, чтобы преодолеть мириады проблем, с которыми мы все сталкиваемся: проблемы нищеты и отставания в экономическом развитии, мира и безопасности, правосудия и прав человека, разоружения и окружающей среды, международного терроризма и торговли наркотиками и многие другие. Все они требуют совместных и скоординированных международных действий. Те из нас, кто могущественней других, могут попытаться решить эти проблемы в одностороннем порядке, но для того,

чтобы их усилия принесли плоды, они также нуждаются в сотрудничестве со стороны всех. Вот почему я призываю эту Ассамблею приступить к миссии по проявлению вновь человеческой солидарности и построению структур глобального партнерства, лучшего мира - миссии, к выполнению которой приступили 51 год назад основатели этой Организации.

В качестве лидера африканской страны я хотел бы в конце моего выступления поблагодарить и поздравить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за Общесистемную специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке, которую он провозгласил 15 марта этого года, призванную обеспечить скоординированные действия всей системы Организации Объединенных Наций в течение 10-летнего периода для решения уникальных потребностей африканского континента. Я надеюсь, что результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и принятые на ней обязательства пойдут на пользу этой инициативе и окажут на нее воздействие, которого не хватало в декларациях и планах действий предыдущих саммитов.

Африка является континентом с древней и богатой историей. Она богата людскими и природными ресурсами. Я связываю большие надежды с Африкой и, относясь к представителям нового руководства, я обязуюсь работать со всеми, кто разделяет мою убежденность в том, что Африка располагает потенциалом для политического и экономического возрождения, реформы и реконструкции в целях развития. Вместе мы можем реализовать мечту о более мирном, более развитом и более уважаемом континенте. Вместе мы можем реализовать мечту о мире, более чем когда-либо близком к идеалам, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций более 50 лет назад.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Объединенной Республики Танзании за только что сделанное заявление.

Президента Республики Танзании г-на Бенджамина Уильяма Мкапу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра и министра финансов, планирования и развития, иностранных дел, внутренних дел и информации Сент-Люсии Его Превосходительства Достопочтенного Вона Льюиса

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра финансов, планирования и развития, иностранных дел, внутренних дел и информации Сент-Люсии.

Премьер-министра и министра финансов, планирования и развития, иностранных дел, внутренних дел и информации Сент-Люсии Достопочтенного Вона Льюиса сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-английски): Я имею удовольствие приветствовать премьер-министра и министра финансов, планирования и развития, иностранных дел, внутренних дел и информации Сент-Люсии Его Превосходительство Достопочтенного Вона Льюиса и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Льюис (Сент-Люсия) (говорит по-английски): Год назад представители государств-членов собрались в этом Зале и воздали должное пятидесятой годовщине этой уважаемой Организации. Год назад перед нами стояли проблемы изменяющейся международной системы и мы смотрели в новое тысячелетие мужественно и с надеждой, веря, что ее благородные идеи будут направлять действия государств, больших и малых, в их отношениях с другими государствами-членами.

Но сейчас, когда ликование и поздравления стихли и яркие воспоминания о праздновании пятидесятой годовщины начинают меркнуть, малым странам, таким, как Сент-Люсия, приходится повседневно решать задачу выживания и сталкиваться с более суровой реальностью, чем блаженство, которое обещал юбилей.

Будет трудно забыть высокие принципы, о которых подробно говорили в ходе юбилея, или волнение, которое мы испытали, когда отмечали

историческую ликвидацию апартеида в Южной Африке и восстановление демократии в Гаити. Но едва замолкли речи в Ассамблее, едва погасли люстры в этом зале, как моя страна Сент-Люсия и наши братские островные государства в Карибском море ощутили яростную международную враждебность в отношении договоренностей о сбыте нашего основного экспортного товара, бананов, в Европейском союзе, договоренностей, которые зафиксированы в договоре об учреждении четвертой Ломейской конвенции между Европейским союзом и африканскими, карибскими и тихоокеанскими государствами.

Реальность размера и уязвимости всегда создает осознание, представление и тип жизнестойкости в малых государствах, которые делают их философскими в отношении неблагоприятных обстоятельств. Поэтому мы будем и впредь поддерживать высокие идеалы этой организации, но сегодня мы должны сосредоточить свое внимание на тяжелом выборе, перед которым мы стоим в результате близорукости некоторых крупных торговых государств.

На исторической пятидесятой сессии этой Ассамблеи Сент-Люсия имела возможность подробно обрисовать государствам мира весьма серьезные последствия для экономики наших малых карибских стран, если некоторые страны реализуют свое намерение бросить вызов европейскому режиму торговли бананами на основе раздела 301 иска, рассматриваемого Всемирной торговой организацией (ВТО). Сами Соединенные Штаты Америки добиваются рассмотрения этого иска в ответ на заявление определенных американских многонациональных компаний, участвующих в торговле, и их примеру последовали другие страны, являющиеся крупными производителями бананов.

Сейчас во Всемирной торговой организации идет полномасштабное сражение, но условия ведения военных действий вовсе не равные, и поле боя не ровное. Например, по просьбе истцов малым странам Карибского бассейна отказано в полномасштабном участии в слушании дела специалистами ВТО, несмотря на тот факт, что мы единственные, на ком больше всего скажется постановление ВТО, каким бы оно ни было.

Дипломатическая война, которая ведется против соглашений о поставках на рынок нашего основного

предмета экспорта во имя свободной торговли, подчеркивает для малых государств бесчувствие некоторых из тех, кто принимает участие в процессе глобализации и либерализации торговли, охватывающем сейчас международное сообщество. В ходе процесса, который игнорирует особые обстоятельства малых и уязвимых стран, такие государства, как Сент-Люсия, и такие регионы, как Карибский бассейн, могут оказаться в скором времени в изоляции.

Следует понимать, что мы не выступаем против процесса перемен в системе мировой торговли, против глобализации мировой экономики или экономической интеграции континентов - процесса, который происходит в настоящее время. Мы не желаем быть "луддитами" в нашем подходе к возникающей международной системе и поэтому приветствуем эти направления. Но от имени народов, которые мы представляем, от имени народов всех малых государств мы имеем право обратить внимание на опасности, которые эти тенденции создают для экономики малых развивающихся государств, если не будет обеспечено наличие компенсационных механизмов. Нам необходимо заявить миру о том, что эти тенденции, эти перемены в международных экономических отношениях не уменьшили уязвимость малых развивающихся государств, а в некоторых отношениях даже обострили ее. Мы должны напомнить этому органу, что в процессе формирования международным сообществом новой глобальной экономической системы необходимо учитывать особые потребности малых государств, особенно малых островных развивающихся государств.

Необузданное стремление к свободе торговли ради свободы торговли не может являться определяющим философским принципом наших государств-членов. Не может быть приемлемой неограниченная свобода торговли, в результате чего некоторые государства-члены и особенно малые государства с экономикой свободного предпринимательства оказываются в положении терпеливых наблюдателей. Она будет еще в большей степени неприемлема, когда мы осознаем, что некоторые из тех самых государств, которые ратуют за неограниченную либерализацию торговли, сами не следуют строго этой философии. Некоторые из них предоставляют огромные субсидии своим фермерам, с тем чтобы обеспечить им возможность

дальнейшего производства, и они же еще и жалуются на то, что наши мелкие фермеры не обеспечивают эффективного производства.

Поэтому международное сообщество обязано учитывать особые потребности малых государств в этой стремительно меняющейся международной системе. При создании зон свободной торговли, которые охватывают континенты и объединяют полушария, следует принимать во внимание специфику экономики наших очень малых стран, в частности, в регионах, где расположены малые островные развивающиеся государства. В этой связи мы приветствуем тот факт, что в ходе обсуждения предложения о создании зоны свободной торговли на американском континенте была учреждена рабочая группа по экономике малых стран в целях облегчения участия таких стран в этом процессе.

Ибо, несмотря на изменяющиеся характеристики международной системы, силы, угрожающие существованию этих государств, пока не устранены. Малые островные государства по-прежнему очень уязвимы, например, перед лицом стихийных бедствий. Экономика некоторых близких нам по Карибскому бассейну стран еще не восстановлена после разрушительных последствий прошедших в прошлом году ураганов. А на острове Монтсеррат мы наблюдаем классический пример масштабов ущерба, который может нанести стихийное бедствие - в данном случае постоянные вулканические извержения, экономике малых островных развивающихся государств.

Исключительно затруднительное положение этой небольшой территории является экстремальным, но трагически убедительным символом того, почему нельзя игнорировать особые потребности малых островных развивающихся государств в период, когда международное сообщество стремится выработать новые правила и экономические отношения для нового тысячелетия. Поэтому международное сообщество и международные экономические учреждения должны помнить о том, что хотя они включили некоторых из нас в категорию развивающихся стран со средним уровнем дохода и, следовательно, к категории стран, которые больше не нуждаются в помощи на льготных условиях, экономические показатели, используемые для определения этих категорий, не могут скрыть неизменную реальную уязвимость этих стран.

Однако в условиях серьезных территориальных ограничений и дефицита ресурсов мы будем и далее проводить политику диверсификации и перестройки нашей экономики, повышения эффективности и производительности и адаптации к новым реальностям. В этом отношении мы будем рассчитывать на поддержку государств - членов этой Организации.

В Карибском бассейне существуют другие государства, специфическая ситуация которых также заслуживает особого внимания этого органа. Сент-Люсия вновь обращается с настоятельным призывом к международному сообществу расширить свою техническую, экономическую и финансовую помощь Гаити для оказания содействия процессу развития и укрепления стабильности в этой братской нам стране. Завершение Миссии Организации Объединенных Наций не должно привести к сокращению международной помощи в целях развития Гаити. В ней ощущается еще большая потребность сейчас в целях сохранения и закрепления результатов, достигнутых в процессе восстановления системы, которая все еще является непрочной демократией, и укрепления ее хрупкой стабильности.

Сент-Люсия вновь присоединяется к своим коллегам, представляющим карибские государства, в обращенном ими призыве положить конец экономической блокаде Кубы. Продолжающиеся на протяжении трех десятилетий лишения не привели к установлению демократии. Экономическое эмбарго против Кубы является политикой, которую вряд ли можно назвать актуальной в эту эпоху, и поэтому настало время испытать более эффективную альтернативу диалога, переговоров и открытости.

В более широком контексте международного сообщества мы вдохновлены новым импульсом, приданным оживлению и развитию Африки, и призываем государства-члены поддержать эту инициативу. Но мы выражаем сожаление в связи с непрекращающимися конфликтами на этнической почве в некоторых регионах этого континента, которые лишь препятствуют тому самому процессу развития, который государства-члены стараются поддержать. Поэтому мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и региональные организации Африки разработать механизмы урегулирования этих конфликтов.

Сент-Люсия также хотела бы выразить свою глубокую обеспокоенность в связи с недавним возобновлением конфликта на Ближнем Востоке. Не пора ли положить конец страданиям и боли? Не пора ли прекратить кровопролитие простых людей на этой земле? Не пора ли обеспечить постоянный мир земле, который столь важен для столь большого числа членов мирового сообщества? Но путь к подлинному миру может проходить лишь через диалог и примирение, и мы настоятельно призываем все стороны вернуться на этот путь, поскольку любое здание, которое не имеет такого фундамента, не будет устойчивым.

Хотя Сент-Люсия по-прежнему выступает за воссоединение Китая, мы неизменно придерживаемся мнения, что Тайваню должна быть предоставлена возможность участвовать в работе Организации Объединенных Наций и вносить в нее свой вклад. Тайвань - это динамичная и растущая демократия, которая способна выполнить свои обязательства в этом институте. Как страна с высокоразвитой экономикой Тайвань также в состоянии вносить свой вклад в обеспечение роста других малых стран мира с менее развитой экономикой. В то время, когда державы, которые традиционно оказывали нам помощь в экономическом развитии наших стран, существенно сокращают уровень и качество своей поддержки, нельзя недооценивать новые источники помощи. Мы убеждены в том, что этот орган сможет найти новаторский механизм, благодаря которому Тайвань сможет принять участие в программах Организации. Это участие в работе Организации никоим образом не должно препятствовать воссоединению.

Мы надеемся, что эта пятьдесят первая сессия не завершится без достижения существенного прогресса в деле изменения несбалансированного состава Совета Безопасности. Сент-Люсия будет и далее сотрудничать с нашей региональной группой и другими группами, с тем чтобы достичь цели укрепления отношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, придания институционального характера процессу проведения брифингов и консультаций и повышения уровня транспарентности и предсказуемости.

Как малое государство, оказавшееся в центре динамично развивающихся процессов глобализации и торговой либерализации, Сент-Люсия с нетерпением и надеждой ожидает, что принципы и

идеалы Организации Объединенных Наций принесут некоторое успокоение, обеспечат некоторую защиту и некоторую степень безопасности в нашем неопределенном вступлении в новое столетие. Все то, что свидетельствует о приближении этого нового века, словно бы говорит нам, что малые государства должны найти свой путь к развитию на основе процесса интеграции.

Наша страна обладает авторитетной репутацией в том, что касается наших усилий установить глубокие и значимые связи между всеми государствами - членами Организации восточнокарибских государств и Карибского сообщества. В обеих организациях мы продолжаем создавать жизнеспособные механизмы и институты, которые приведут к существенному укреплению различных членов Карибского сообщества. Мы добились еще большего прогресса и приняли участие в выдвигании смелой инициативы о создании ассоциации Карибских государств. Эта ассоциация стоит выше расовых, языковых и культурных барьеров и стремится к цели объединения всех стран, которые граничат с Карибским морем или расположены в нем.

Мы настоятельно призываем эту Организацию через ее различные учреждения и далее оказывать поддержку усилиям, направленным на региональную интеграцию развивающихся стран. Неоднократно в прошлом именно благодаря деятельности некоторых учреждений Организации Объединенных Наций удавалось сохранить некоторые из этих проектов региональной экономической интеграции и придавать им импульс для продвижения вперед. Со своей стороны Сент-Люсия будет и далее прилагать напряженные усилия, направленные на сближение народов и государств Карибского бассейна, поскольку это единственный логический путь нашего выживания. Это путь к повышению качества жизни наших народов.

Крайне затруднительная ситуация, с которой сталкивается наша страна вследствие манипуляций европейского режима бананового рынка и недобросовестного давления, оказываемого в результате деятельности некоторых государств на этом рынке, вызывает отчаяние. Мы хотели бы напомнить Ассамблее о том, что мы полагаемся на принципы и идеалы этого органа, чтобы он занял твердую позицию в поддержку малых и уязвимых стран и не допускал осуществления замыслов

некоторых многонациональных корпораций, которые угрожают нашему существованию. Мы вновь обращаемся с призывом к Организации Объединенных Наций разработать рамки для проведения международного обзора и нормы деятельности и политики транснациональных корпораций, которые занимают львиную долю в мировой торговле.

Г-н Председатель, я поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии и заверяю Вас в том, что Вы можете рассчитывать на поддержку Сент-Люсии в деле успешного выполнения Ваших крайне важных обязанностей. Моя страна с традиционным усердием заявляет также о своей готовности оказывать Организации Объединенных Наций содействие в достижении целей Устава и укреплении духа свободы и независимости, на что было обращено особое внимание во время празднования пятидесятой годовщины Организации. Небольшие размеры нашей страны не будут сдерживающим фактором на нашем пути к демократии и миру.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра финансов, планирования и развития, иностранных дел, внутренних дел и информации Сент-Люсии за только что сделанное заявление.

Премьер-министра и министра финансов, планирования и развития, иностранных дел, внутренних дел и информации Сент-Люсии Достопочтенного Вона Льюиса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Мозамбика Его Превосходительству г-ну Леонарду Сантушу Симау.

Г-н Симау (Мозамбик) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени моей делегации и от себя лично я поздравляю Вас с единогласным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Я убежден в том, что Ваши качества одаренного дипломата, преданного делу мира и взаимопонимания между народами, обеспечат успех наших дискуссий. Вы можете рассчитывать на полную поддержку моей

делегации при выполнении Ваших благородных обязанностей.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту г-на Фрейташа ду Амарала (Португалия) за его великолепное руководство работой пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также выразить вполне заслуженную благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за постоянный вклад и личную приверженность идеалам международного мира и безопасности.

Сегодня мы отмечаем четвертую годовщину установления мира в Мозамбике, достигнутого после длительного периода неопределенности в нашей истории. Это был период больших испытаний и жертв, а также период большой радости для всех мозамбикцев. С приходом мира мы постепенно залечиваем нанесенные войной раны, и наша молодая многопартийная демократия расцветает и укрепляет свои основы. Регулярно проводятся заседания ассамблеи республики, нашего парламента, что символизирует наше коллективное стремление работать сообща на благо укрепления мира, национального восстановления и демократии. Аналогичным образом предпринимаются усилия, направленные на выполнение пятилетней программы, в которой главной целью по-прежнему является снижение уровня абсолютной нищеты с уделением особого внимания развитию образования, здравоохранению, развитию сельских районов и созданию рабочих мест.

В то же время ведется подготовка к началу проведения в следующем году муниципальных выборов, что является продолжением начатого в 1994 году процесса проведения первых многопартийных общих и президентских выборов. Ввиду финансовых и других трудностей, правительство предполагает, что муниципальные выборы будут проводиться на поэтапной основе. Однако окончательное решение будет принято самой ассамблеей республики после завершения дискуссии по этому вопросу.

С нашей точки зрения, важным является сам факт проведения выборов, поскольку они

предоставляют народу возможность выбрать своих местных представителей, выявить и решить местные проблемы и установить свои собственные потребности

и приоритеты. Правительство также приступило в срочном порядке к рассмотрению вопроса об учреждении и укреплении различных форм трибуналов, что предусматривается конституцией, с тем чтобы обеспечить условия для нормального функционирования судебной системы в качестве важного шага вперед к укреплению норм права, демократии и уважения личных прав и свобод.

Кроме этого, мы по-прежнему полностью привержены цели обеспечения общественной безопасности. С этой целью мое правительство недавно представило на рассмотрение стран-доноров проект предложения с тем, чтобы начать процесс модернизации технического потенциала полиции, и тем самым предоставить этому институту возможность более эффективно решать задачи по профилактике преступности и борьбе с ней и другие проблемы. Это включает дальнейший поиск оружия на территории страны и его уничтожение, а также борьбу с транснациональными преступлениями, в частности с незаконным оборотом наркотиков и "отмыванием" денег.

Кроме того, разминирование продолжает оставаться одной из наиболее приоритетных задач моего правительства. Для нас разминирование не является самоцелью. Мы скорее рассматриваем этот процесс в качестве составной части общего процесса национального развития. Там, где это возможно, мы проводим политику стимулирования сельскохозяйственного производства и связанной с ним деятельности сразу же после завершения процесса разминирования. Однако с учетом масштабов проблемы разминирования в Мозамбике, являющейся результатом многолетнего конфликта, необходимы дополнительные ресурсы для эффективного решения этой проблемы в последующие годы, в особенности в рамках укрепления национального потенциала разминирования.

Выступая с этой трибуны, я хотел бы выразить благодарность всем тем странам и организациям, которые вносят вклад в программу по разминированию в Мозамбике. Мы с нетерпением ожидаем продолжения совместной работы в целях ликвидации этого ужасного оружия не только в Мозамбике, но и во всех других странах, пораженных этим злом. В соответствии с моим заявлением, сделанным в прошлом году в этой Ассамблее, мое правительство вновь заявляет о

своей полной поддержке призыва к заключению международного соглашения о прекращении производства, накопления и использования противопехотных наземных мин.

Недавно мое правительство и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) завершили процесс репатриации и расселения мозамбикских граждан, которые искали убежища в соседних странах в период вооруженного конфликта. Эта программа, начатая на основе меморандума о взаимопонимании, подписанного с УВКБ в марте 1993 года, и последующих соглашений, рассматривается как одна из крупнейших и наиболее успешных программ репатриации, которые когда-либо предпринимались УВКБ. Благодаря этой программе около 1,7 миллиона мозамбикцев благополучно и добровольно вернулись в места своего первоначального проживания. Сегодня мы с гордостью говорим о том, что за границей больше не имеется мозамбикских беженцев.

Г-н Челем (Турция), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Однако стоящие перед нами проблемы громадны. Мы осознаем те трудности, с которыми сталкивается эта часть нашего населения, а также тот долгий путь, который нам еще предстоит пройти, прежде чем мы сможем объявить об экономической безопасности этих людей и их готовности существовать самостоятельно. Именно в этой сфере наиболее необходима и высоко ценится помощь международного сообщества.

С окончанием процесса репатриации и оседания этого населения был достигнут значительный прогресс в сельскохозяйственном производстве. Кстати, зафиксированный в нынешнем году в некоторых районах Мозамбика объем сельскохозяйственной продукции стал наибольшим с момента приобретения независимости. Теперь основная вставшая перед нами проблема заключается в финансовой способности скупить и должным образом складировать излишки этой продукции. Нам нужна помощь по строительству хранилищ в рамках программы продовольственной безопасности.

Как и во многих других развивающихся странах, в Мозамбике с 1987 года осуществляется

программа структурной перестройки. Основными целями этой программы были, среди прочего, разработка и корректировка макроэкономической политики страны, обеспечение правильной юридической и нормативной основы для развития сильной рыночной экономики, предоставление транспарентной и надежной основы для политики, направленной на поощрение капиталовложений, распределение адекватных бюджетных ресурсов на программы в социальной области, создание необходимых условий для учреждения и укрепления демократических институтов и поддержание хорошего управления и политической стабильности.

После почти 10 лет осуществления этой программы в самых неблагоприятных условиях определенного прогресса достичь все же удалось. Тем не менее всеохватывающие цели, включая, в частности, повышение уровня жизни населения, по-прежнему еще не достигнуты. В некоторых случаях уровень жизни трудящихся в последние годы фактически даже снизился, что может поколебать ту политическую поддержку, которая необходима для продолжения реформ.

В наступающем году Мозамбик необходимо будет начать выполнять свои обязательства по погашению задолженности многосторонним учреждениям, поскольку эта категория задолженности до сих пор не получила права на отсрочку. Долговое бремя, наряду с весьма ограничительной валютной политикой и связанными с ней мерами, осуществляемыми по программе структурной перестройки, несомненно, окажут глубоко негативное влияние на функционирование национальной экономики. Если не будет принято никаких мер по урегулированию этой ситуации, стране будет очень трудно придерживаться предусмотренных политических, экономических и социальных целей, достижение которых необходимо для повышения уровня жизни народа. Положение моей страны в смысле задолженности в самом деле критическое, поскольку за последние два года она увеличилась приблизительно на 6 процентов. В 1994 году одна только выплата процентов по задолженности поглощала около 93 процентов общих доходов от экспорта и составила 28,6 процента валового внутреннего продукта. В существующих условиях такое положение, похоже, будет сохраняться на протяжении еще нескольких последующих лет. Поэтому мое правительство поддерживает ту точку зрения, что для

эффективного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, которые осуществляют болезненные программы структурной перестройки и перспективы роста которых по-прежнему жестоко подрываются этим бременем, необходимо предпринять всеохватывающие усилия.

Для того чтобы разрешить проблемы официальной двусторонней задолженности, следует быстро осуществить утвержденные Парижским клубом Неапольские условия. В то же время мы считаем, что не принадлежащим к Парижскому клубу кредиторам, которые еще не сделали этого, следует рассмотреть возможность принятия соответствующих мер по облегчению страданий государств-должников. Меры, объявленные на недавно состоявшемся в Лионе саммите, были весьма своевременными. Мы с нетерпением ожидаем их скорейшего осуществления.

Поскольку я говорю по данному вопросу, я хотел бы выступить с настоятельным призывом к более тесному партнерству между должниками и кредиторами. Недавно мы с удовлетворением отметили, что на политическом уровне, создается впечатление, складывается растущее понимание беспокойства развивающихся стран по поводу проблем, связанных с кризисом внешней задолженности. Поэтому мы были бы глубоко признательны, если бы это понимание воплотилось в ощутимых результатах и если бы проведенные после политических консультаций последующие обсуждения технических вопросов были более плодотворными. К сожалению, дело отнюдь не всегда обстоит именно так. Необходим всеобъемлющий подход к оказанию помощи наименее развитым странам за счет гибкого осуществления существующих документов и отыскания новых механизмов. Сюда входят расширение потоков капиталов и инвестиций, а также увеличение, в реальном исчислении, официальной помощи наименее развитым странам, особенно в Африке, на цели их развития.

С этой целью мы обращаемся с призывом к странам-донорам, международным финансовым учреждениям, а также органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций принять эффективное участие в осуществлении Программы действий в интересах наименее развитых стран на 90-е годы,

среднесрочный обзор которой был произведен в сентябре прошлого года.

В том же духе моя делегация приветствует недавно предпринятую Общесистемную специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке, поскольку она привносит новый импульс в осознание международным сообществом необходимости отыскания африканским проблемам жизнеспособного решения. Нужно предпринять дополнительные усилия для того, чтобы предотвратить повторение прошлых ошибок, допущенных при осуществлении подобных же важных инициатив, посредством обеспечения успешного осуществления этой. Недавно проведенный среднесрочный обзор хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке высветил те позитивные изменения в правильном направлении, которые произошли на африканском континенте за последние несколько лет. Международное сообщество должно поддерживать и поощрять эти тенденции.

В этой связи мое правительство надеется, что доклад, подготавливаемый в настоящее время в соответствии с резолюцией 48/157 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года группой экспертов, возглавляемой г-жой Грасой Машел, будет в значительной степени способствовать привлечению внимания международного сообщества к судьбам детей, пострадавших в результате вооруженных конфликтов в мире, особенно в Африке.

Текущая сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет уникальную возможность для коллективного рассмотрения вопроса об урегулировании конфликтов во многих частях планеты. Что касается Анголы, то недавняя встреча на высшем уровне Органа по вопросам политики, обороны и безопасности Сообщества развития стран юга Африки (САДК) выразила обеспокоенность по поводу медленного прогресса и очевидного застоя в осуществлении Лусакского протокола. Эта встреча, среди прочего, выразила сожаление по поводу отсутствия на ней представителей Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) и настоятельно призвала УНИТА выполнить свои обязательства в сроки, установленные Лусакским

протоколом и резолюцией 864 (1993) Совета Безопасности.

Мозамбик, наряду с другими странами САДК, вносит свой вклад в беспрепятственное развитие этого сложного процесса. Урегулирование конфликта в Анголе будет решительно способствовать претворению в жизнь установленных САДК стратегических целей и позволит региону вступить на путь региональной интеграции и посвятить свои усилия благополучию своих народов.

Мы упорно трудимся на благо поощрения мирного процесса в Анголе также и в рамках недавно созданного Португалоязычного сообщества, или Сообщества португалоговорящих стран. При этом наши действия нацелены на укрепление исторических и культурных связей, объединяющих семь стран, официальным языком которых является португальский, таким образом создавая необходимые условия для более плодотворного сотрудничества между ними.

Мы вдохновлены недавним прогрессом в Сьерра-Леоне и Руанде и с нетерпением ожидаем позитивного разрешения кризисов в этих странах. Мы, однако, по-прежнему обеспокоены сохраняющимися нестабильными ситуациями в Бурунди, Либерии и Сомали. Мы приветствуем все инициативы, направленные на отыскание необходимого политического урегулирования кризисов в этих африканских странах.

Возобновление таких долгосрочных конфликтов по-прежнему остается серьезной проблемой для международного сообщества в целом, а также для усилий в рамках недавно учрежденного Механизма Организации африканского единства (ОАЕ) по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов. Моя делегация хотела бы поблагодарить все страны, которые оказали поддержку функционированию этого Механизма, тем самым позволив африканцам играть гораздо более активную роль в поисках урегулирования конфликтов на своем континенте.

Недавняя вспышка насилия на Ближнем Востоке вызывает серьезную обеспокоенность у моей делегации. Это насилие, если его срочно не предупредить, серьезно отбросит назад заслуживающий всяческого одобрения прогресс в деле политического урегулирования давнего

конфликта в этом регионе. Мы призываем все заинтересованные стороны проявлять максимальную сдержанность и продемонстрировать необходимую политическую зрелость в осуществлении взаимосогласованных обязательств в интересах всех народов региона. В этой связи нас радует начавшийся на недавней встрече на высшем уровне в Вашингтоне диалог между премьер-министром Израиля и Председателем Палестинского органа, имеющий целью положить конец насилию и возобновить мирный процесс.

Мы также следим за ситуацией в вопросе о Восточном Тиморе. Оценивая достигнутый прогресс, нельзя не высказать разочарование в связи с медленными темпами переговоров между Индонезией и Португалией. Тем не менее моя делегация хотела бы призвать обе эти страны более энергично выполнять свои обязательства в целях достижения справедливого, всеобъемлющего и международно приемлемого решения этого вопроса с учетом необходимости предоставить народу Восточного Тимора возможность осуществлять свои политические права, включая право на самоопределение.

Вновь и вновь практически все государства-члены подчеркивают первоочередную необходимость проведения в Организации Объединенных Наций реформ, призванных обеспечить повышение эффективности ее работы и реализацию священных принципов, записанных в ее Уставе. Необходимые реформы в нашей Организации не должны рассматриваться как самоцель. Они, среди прочего, должны проложить путь активному и глобальному участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе и процедурах Организации Объединенных Наций, включая Экономический и Социальный Совет, с учетом общей ответственности этих стран за решение экономических и социальных задач, стоящих перед сегодняшним миром.

В этом процессе реформ первостепенное значение имеет укрепление системы Организации Объединенных Наций, которое не обязательно должно сводиться к сокращению. Давно назрела необходимость в активизации деятельности Экономического и Социального Совета, которая обеспечила бы укрепление координации и повышение эффективности в управлении фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных

Наций. Реформы должны также отражать динамику международных отношений и растущую потребность в укреплении демократии, в справедливом географическом представительстве, а также отражать те изменения, которые произошли в составе Организации Объединенных Наций за 51 год, прошедший с момента ее создания. Прежде всего они должны обеспечивать необходимую законность, транспарентность и эффективность ее решений.

В этой связи моя делегация разделяет разочарования, высказанные рядом делегаций по поводу отсутствия ощутимого прогресса в деятельности Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности. С начала ее работы важные и интересные идеи высказывались по этому вопросу. Поэтому никто не может отрицать аргументы в пользу расширения этого органа. Отсутствие прогресса в вопросе увеличения состава Совета Безопасности лишь подорвет способность Организации Объединенных Наций в полном объеме выполнять свои обязательства и повредит вере международной общественности в будущее нашей Организации. Лишь в том случае, если мы решим вопрос о расширении состава и если каждый будет выполнять свои финансовые обязательства, мы сможем подтвердить свою приверженность целям и принципам Устава и сможем надеяться на превращение Организации Объединенных Наций в нормально функционирующую и динамичную организацию, готовую решать проблемы будущего столетия. Необходима подлинная политическая воля к изменению статус-кво, при котором ограниченное число государств-членов находится в привилегированном положении в ущерб законным интересам подавляющего большинства ее членов.

За 51 год своего существования Организация Объединенных Наций, несмотря на многочисленные трудности в ходе этого периода, смогла добиться своей основной цели: предотвращения третьей мировой войны. Поэтому необходимо позволить ей сохранить достигнутое, извлекая уроки из ошибок прошлого, с тем чтобы обеспечить на пороге двадцать первого столетия действенность ее мандата по поддержанию международного мира и безопасности, по контролю за выполнением важных решений, принимаемых в экономической,

социальной и экологической областях, и обеспечить для нее более динамичную роль в деле развития наших стран.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индии Его Превосходительству г-ну Индери Кумару Гуджралу.

Г-н Гуджрал (Индия) (говорит по-английски): Мне очень приятно поздравить посла Разали с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Его сейчас нет в этом зале, но я хотел бы сказать, что он известен в Индии. Мы хорошо знаем о его мудрости и его деловых качествах и уверены в его способности успешно руководить работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят первой сессии. Позвольте мне также тепло поблагодарить от имени моей делегации его предшественника, Его Превосходительство г-на Диогу Фрейташа ду Амарала, за весьма продуктивную работу на посту Председателя Ассамблеи в ходе исторического юбилейного пятидесятого года.

Шесть лет тому назад я имел честь выступать на исторической сорок пятой сессии этой Ассамблеи. Мы радовались прекращению "холодной войны" и верили в то, что вражду, междоусобицу, подозрения и интриги, от которых мы страдали раньше, теперь удастся преодолеть и что проблемы мира и способы их решения проступят более четко, может быть, даже с исчерпывающей ясностью. Мы приветствовали уменьшение глобальной напряженности и появление новых экономических возможностей в отношениях между странами.

Однако мы не можем утверждать, что новый восход привел к возникновению новых и действительно тесных отношений, характеризующихся близостью и сотрудничеством. Региональные конфликты и напряженность по-прежнему остаются в центре нашего внимания. Проблемы развития продолжают сохранять острый характер, и реальные потребности борющихся за существование государств сегодня встречаются все меньше понимания. Голос богатых и сильных государств звучит с еще большей силой, чем прежде, в то время, как развивающийся мир страдает от все большей маргинализации, а его интересы все в большей степени остаются без внимания.

В таких условиях еще более необходимо стремиться к достижению подлинного духа сотрудничества в области международных усилий, направленных на решение глобальных проблем. Организация Объединенных Наций является главным органом, воплощающим многосторонний подход при решении таких проблем. Сегодня нельзя ожидать, что какое-либо отдельное государство или группа государств смогут найти решение глобальным проблемам, точно так же, как многие проблемы не поддаются решению в отрыве от других. Глобальные проблемы требуют глобальных институтов и глобальных решений. Эту роль и миссию может выполнять лишь Организация Объединенных Наций.

Мы обеспокоены односторонними действиями и очевидным ослаблением приверженности обязательствам в рамках Устава Организации Объединенных Наций. Международное сотрудничество необходимо для удовлетворения огромных потребностей развивающихся стран в области развития, ликвидации оружия массового уничтожения и борьбы с терроризмом и преступностью. Система Организации Объединенных Наций, в рамках которой суверенные государства объединились для достижения своих общих целей, является универсальным инструментом для международного сотрудничества. Устав Организации Объединенных Наций служит реальной основой для обновления международного подхода. Индия недавно присоединилась к 15 другим главам государств и правительств, заявив, что

"либо народы будут продвигаться вперед, укрепляя (многосторонний подход), либо мы рискуем столкнуться с более активным проявлением одностороннего подхода, а возможно, и с конфликтами и открытым пренебрежением к международному праву и общим ценностям".

Организация Объединенных Наций находится на перепутье. Ее финансовый кризис вызван необоснованным нежеланием некоторых государств выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно. Такие преднамеренные действия в отношении Организации Объединенных Наций представляют собой самую серьезную угрозу процессу многостороннего сотрудничества и могут привести к значительному ущербу в долгосрочном плане.

Наряду с финансовым кризисом, который переживает сама Организация Объединенных Наций, существует также чрезвычайно серьезная проблема в области финансирования глобального сотрудничества. В то время как мир по-прежнему сталкивается с огромными проблемами, связанными с нищетой, недоеданием, болезнями, экологической деградацией и загрязнением, стремление вносить вклад в решение этих проблем ослабевает. Помощь на цели развития осуществляется на самом низком уровне за последние десятилетия. Выработанные в ходе переговоров решения о восполнении многосторонних фондов развития не выполняются.

К сожалению, продолжают звучать голоса тех, кто ставит под вопрос роль Организации

Объединенных Наций в обеспечении экономического роста и социального развития развивающихся стран. В грядущем столетии необходимо обеспечить возрождение той важной роли, которую Организация Объединенных Наций должна играть в деле искоренения нищеты и всех связанных с ней недугов, в стимулировании развития и обеспечении социального прогресса и более высокого уровня жизни в условиях большей свободы для всех.

С этой целью необходимо осуществлять реформирование многосторонней экономической системы и укрепление партнерства Организации Объединенных Наций с другими соответствующими учреждениями с целью обеспечения более высоких темпов экономического роста, интеграции и устойчивого развития. Организация Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения должны выработать методы осуществления эффективного партнерства. Хотя Индия приветствует начальные, пробные шаги в направлении такого партнерства, эффективное лидерство в экономических вопросах требует от нас усилий по обеспечению более тесных отношений между глобальными экономическими институтами, чем те, которые существовали до сих пор. В действительности у нас нет другой альтернативы, если мы хотим обеспечить финансирование долгосрочного глобального сотрудничества в экономической и социальной областях. Нам необходимы большие объемы финансовой помощи, большая степень предсказуемости ресурсов и неограниченный доступ к рынкам развитых стран. Также настало время для активизации наших усилий по осуществлению Повестки дня для развития и реализации эффективного процесса последующей деятельности, в том числе в контексте недавних важных конференций Организации Объединенных Наций.

Индия выражает безоговорочную приверженность делу защиты и поощрения прав человека. Глубоко гуманистические традиции индийской цивилизации, направленные на утверждение терпимости, гармонии, ненасилия и непосягаемости на права индивидуума, нашли воплощение в Конституции Индии, которая по сути является подлинным биллем о правах человека. Все права человека в Индии являются священными, они гарантированы ее Конституцией, независимой судебной системой, свободной прессой, активно выражаемым мнением общественности и

независимой Национальной комиссией по правам человека. Для нас в Индии права человека всех слоев общества священны и являются, скорее, делом веры, чем политики.

Мы полагаем, что международное сотрудничество в деле защиты и поощрения прав человека должно проходить на основе уважения суверенитета и целостности государств. Мы считаем предосудительным селективное использование вопросов прав человека в качестве средства оказания политического давления, создания препятствий на пути развития торговли и в качестве условия для оказания помощи на цели развития. Такие действия подрывают моральные императивы поощрения прав человека и мешают реализации прав человека для всех народов в полном объеме.

Нарушения прав человека происходят в различных формах. Наиболее отвратительной из них является терроризм. Терроризм пытается использовать открытость и свободу демократических обществ, преследуя свои узкие интересы, через применение насилия. С ним необходимо бороться посредством решительных действий на национальном и международном уровнях. Мы испытываем чувство тревоги, когда слышим, как некоторые стороны выражают свою обеспокоенность по поводу так называемых прав террористов, игнорируя при этом непрекращающиеся нарушения прав человека, которые террористы совершают в отношении своих жертв, включая право на жизнь, свободу слова и свободу выбора религиозных убеждений по своему усмотрению.

Индия выступила лидером в постановке вопроса о терроризме в качестве угрозы правам человека около пяти лет назад. Мы с удовлетворением отмечаем, что несмотря на то, что некоторые западные страны на начальном этапе и временами активно выражали свое несогласие в этом вопросе, терроризм сегодня уже признается как серьезная угроза осуществлению прав человека. Принят ряд международных деклараций по вопросам борьбы с терроризмом, таких, как декларация, принятая в Шарм эль-Шейхе, и декларация Группы семи, принятая в Лионе 27 июня 1996 года. Внушает надежду то обстоятельство, что международное сообщество сегодня признает терроризм в качестве серьезной угрозы демократии, правам человека и миру. В этом контексте Индия будет продолжать предпринимать усилия в направлении принятия

обязательной международной конвенции по борьбе с терроризмом.

Спустя пятьдесят лет со дня создания Организации Объединенных Наций угроза человечеству, создаваемая ядерным оружием, не ослабла. Мы полагаем, что безопасность Индии, равно как и других стран, может быть обеспечена посредством достижения мира, свободного от ядерного оружия.

Единственным способом достижения этой конечной цели безопасности является запрещение производства, обладания и применения ядерного оружия в согласованные сроки. Частичные и половинчатые меры в области контроля над вооружениями, такие, как Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) или Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ), подрывают эту цель, признавая законным обладание ядерным оружием и создавая условия для осуществления невзрывных испытаний ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием. Поэтому Индия не может принимать участие в таких несовершенных соглашениях.

Позвольте мне также подчеркнуть, что любой эффективный режим в области разоружения должен быть универсальным в своем подходе и охвате. Полная ликвидация всех существующих ядерных вооружений в качестве необходимого шага в направлении всеобщего и полного разоружения при осуществлении строгого и эффективного международного контроля - это требование всего Движения неприсоединения, которое мы полностью поддерживаем. Частичные или региональные подходы, которые иногда предлагаются, не служат какой-либо полезной цели и могут лишь отвлечь нас от реализации поставленной цели.

В то же время Индия по-прежнему намерена в полной мере и активно участвовать в любых переговорах по выработке договора о запрещении ядерного оружия и всех видов испытаний точно так же, как она это делала в ходе выработки Конвенции по химическому оружию.

Индия подписала Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и две недели назад сдала на хранение грамоту о ее

ратификации. Индия выражает сожаление в связи с тем, что страны, являющиеся крупными производителями химического оружия, не торопятся ратифицировать эту Конвенцию. Мы обращаемся ко всем этим странам с настоятельным призывом ратифицировать Конвенцию о химическом оружии и продемонстрировать готовность продвигаться вперед в направлении введения запрета на все виды оружия массового уничтожения.

Индия намерена сотрудничать со всеми придерживающимися аналогичной позиции странами в усилиях, направленных на разработку и представление проектов резолюций по вопросу об учреждении в рамках Конференции по разоружению специального комитета с целью начала переговоров о заключении договора, которым предусматривалось бы запрещение ядерного оружия в строго установленные сроки. Индия выражает надежду на то, что все страны, поддерживающие идею ликвидации ядерного оружия в строго установленные сроки, в том числе и страны - члены Канберрской комиссии по ликвидации ядерного оружия, выступят в поддержку таких проектов резолюций.

Индия намерена вновь представить на рассмотрение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия. Индия полагает, что настоятельная потребность в выработке такой конвенции значительно усилилась в результате вынесения Международным Судом Консультативного заключения по вопросу о незаконности применения ядерного оружия.

В ходе недавно завершившейся сессии Конференции по разоружению Индия поддержала инициативу 27 неприсоединившихся и нейтральных стран, внесших на рассмотрение программу поэтапной ликвидации ядерного оружия к 2020 году. Индия предлагает всем странам поддержать наши усилия по пропаганде и развитию этого совместного предложения как в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, так и в рамках других форумов.

Индия выступает за введение недискриминационного и универсального запрета на применение противопехотных мин, от взрывов которых гибнет и получает увечья большое число мирных граждан.

Для сохранения престижа Организации Объединенных Наций необходимо провести реформу ее деятельности, с тем чтобы в ней нашли отражение современные реалии. Несмотря на значительное увеличение числа членов Организации Объединенных Наций, молодым суверенным странам по-прежнему не отводится никакой роли в процессе принятия решений в Организации Объединенных Наций. Существуют диспропорции в отношении полномочий и влияния различных структур и органов, а также в отношении того влияния, которым пользуются отдельные страны и группы стран. Необходимо обеспечить, чтобы к голосу Генеральной Ассамблеи, единственного универсального органа Организации Объединенных Наций, внимательнее прислушивались в других органах системы.

Необходимо расширить представленность государств - членов в Совете Безопасности, с тем чтобы повысить законность и эффективность принимаемых им решений. Прошедший за годы существования Организации Объединенных Наций огромный рост числа ее членов, в особенности увеличение среди них числа развивающихся стран, должен найти соответствующее отражение в составе постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности. Подготовленное Движением неприсоединения всеобъемлющее предложение, касающееся реформы и перестройки деятельности Совета Безопасности, уже внесено на рассмотрение. Индия выступает за расширение состава как постоянных, так и непостоянных членов. Мы против частичных или временных решений, ставящих развивающиеся страны в неравноправное положение. Мы считаем, что при рассмотрении кандидатур на включение в состав постоянных членов ко всем странам, как развитым, так и развивающимся, к какому бы региону или группе они ни принадлежали, должны применяться одинаковые мерки. Мы полагаем, что в рамках любой объективно составленной системы критериев для расширения числа постоянных членов Индия будет несомненным кандидатом на включение в их число.

Реформа деятельности и расширение членского состава должны быть составной частью общего пакета мер. Перестройка Совета Безопасности должна послужить толчком к проведению реформы. А реформы должны быть направлены не только на

исправление прошлых ошибок, но и на удовлетворение будущих потребностей.

Поддержание мира является важной сферой деятельности Организации Объединенных Наций, очень часто наиболее заметным свидетельством присутствия Организации в том или ином районе. Индия приняла участие в осуществлении свыше 25 операций по поддержанию мира на четырех континентах, в том числе в некоторых из наиболее сложных и затяжных, таких, как операция в Корее в 1953 и 1954 годах, а также в операциях, проводившихся во Вьетнаме, Конго, на Ближнем Востоке, в Камбодже, Гаити, Сомали, Сальвадоре, Мозамбике и Руанде. Индийские миротворцы в настоящее время несут службу в Анголе, Боснии и Герцеговине, Либерии и Кувейте. С нашей стороны не обошлось без потерь. Сто наших миротворцев отдали свои жизни во имя дела Организации Объединенных Наций. Мы также подготовили полностью снаряженную бригаду для участия в системе резервных сил Организации Объединенных Наций. Действия индийских войск заслужили всеобщее признание. Индия является одной из немногих стран, способных обеспечивать выполнение обязательств в отношении предоставления войск в течение длительных периодов времени.

Наше участие в проводимых Организацией Объединенных Наций операциях по поддержанию мира не обусловлено узкоэгоистическими соображениями. Мы принимали участие в этих операциях потому, что в нас нуждались и нас просили об этом - но прежде всего в силу нашей солидарности и способности проникаться нуждами той или иной страны и международного сообщества, а также в силу нашей приверженности Организации Объединенных Наций и делу международного мира и безопасности.

Индия выдвинула свою кандидатуру на место одного из непостоянных членов Совета Безопасности от стран Азии на период 1997-1998 годов. Наше решение выдвинуть свою кандидатуру основывается на критериях, определенных Уставом: принципе равенства, нашей неуклонной приверженности делу Организации Объединенных Наций и идеалам многосторонности и насчитывающей 50 лет истории нашего участия в поддержании международного мира и безопасности, а также в обеспечении других целей и принципов Организации. Индия внесла

уникальный вклад в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на борьбу с апартеидом и колониализмом. Мы внесли полезный вклад в обсуждение проблем, касающихся развития, разоружения и прав человека. Мы выдвигаем свою кандидатуру на почетное членство в Совете, будучи уверенными в поддержке Ассамблеи.

Я хотел бы, пользуясь случаем, выразить горячую признательность Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали за успешное руководство Организацией в исключительно трудное для нее время. Его деятельность - несомненный плюс для этого международного органа.

Я хотел бы кратко остановиться на взаимоотношениях Индии со странами мира. В последние несколько лет в этой области произошли некоторые заметные перемены. Появились новые пути развития сотрудничества. Задача состоит в том, чтобы эффективно использовать представившиеся возможности. Мы придаем исключительно большое значение развитию сердечных и дружественных отношений с нашими соседями в целях содействия миру, стабильности и взаимному доверию в регионе. Мы также ищем пути укрепления экономических и торговых отношений в рамках региона, с тем чтобы обеспечить всеобщее процветание. Являясь в настоящее время председателем Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), мы намерены содействовать развитию многогранного сотрудничества во всех сферах.

В результате начатых в 1991 году экономических реформ Индия изменила свою внешнеэкономическую ориентацию, избрав путь более широкой интеграции в глобальную экономику. Сегодня Индия расширяет и обогащает суть своих взаимоотношений с отдельными странами, расположенными в регионе и за его пределами, развивая и расширяя механизмы регионального сотрудничества, охватывающие, в числе других форумов, СААРК, Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Региональный форум АСЕАН, Организацию азиатско-тихоокеанского регионального сотрудничества (АТЭС) и сообщество стран района Индийского океана.

Будучи убежденными в необходимости и полезности сотрудничества по линии Юг-Юг, мы

придаем самое большое значение нашим отношениям со странами Африки, Ближнего Востока и Центральной Азии. Мы гордимся тем, что были причастны к усилиям по защите интересов стран Африки в рамках Организации Объединенных Наций на всем протяжении существования этого всемирного органа. Мы высоко оцениваем роль Организации африканского единства (ОАЕ), которая стремилась находить региональные пути решения африканских проблем. Необходимо, чтобы ее усилия дополнялись

усилиями Организации Объединенных Наций. Борьба за влияние в Африке в XIX веке была борьбой за ее территорию и ресурсы. Хотелось бы надеяться, что последние годы нынешнего столетия ознаменуются борьбой за решение стоящих перед Африкой проблем, истоки которых часто находятся вне региона. Организация Объединенных Наций должна возглавить международные усилия, предпринимаемые в целях удовлетворения потребностей стран Африки и реализации чаяний ее населения.

Мы сильно обеспокоены недавними серьезными случаями насилия на Западном берегу и в Газе, а также действиями израильских властей, которые открыли тоннель под площадью Харам аш-Шариф на Храмовом холме в Восточном Иерусалиме, что привело к трагической гибели нескольких ни в чем не повинных людей и к многочисленным жертвам в результате жестоких столкновений. Нынешняя ситуация подчеркивает необходимость принятия немедленных и эффективных мер для прекращения насилия и создания климата, который позволил бы провести целенаправленные переговоры на основе признания основополагающих причин конфликта. Эти события также демонстрируют необходимость развивать уже достигнутые соглашения и понимание.

Индия воодушевлена тем, что в ходе недавних политических перемен на Ближнем Востоке все стороны конфликта подтвердили свою приверженность продолжению мирного процесса на Ближнем Востоке на основе документов Мадридской конференции. Однако мы озабочены тем, что эти подтверждения в конечном итоге не привели к прогрессу мирного процесса. Индия призывает все стороны активизировать свои усилия в деле достижения согласованных целей ближневосточного мирного процесса, не упуская из виду того, что достижение прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке требует решения палестинского вопроса.

Со времен древней истории Индия имеет связи с Афганистаном - страной, с которой ее связывают узы родства, культуры и религии. Мы глубоко обеспокоены продолжением насилия и потерей жизней в этой стране. Индия выступает за единство, независимость и территориальную целостность Афганистана. Мы призываем все афганские стороны как можно скорее урегулировать свои противоречия

на основе мирного диалога и переговоров. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и его специального представителя по обеспечению решения афганской проблемы.

Движение неприсоединения занимает прочное место в мировоззрении Индии и является важной частью нашей внешней политики. Мы остаемся твердыми сторонниками философии Движения неприсоединения и привержены его ценностям. Для нас "неприсоединение" означает независимость образа мыслей и автономию выбора. Оно также означает сотрудничество с большим числом стран. Прошлогодня встреча на высшем уровне Движения неприсоединения в Колумбии подтвердила нашу веру в возможности и силу Движения, его способность реагировать на перемены и его эффективность в условиях сегодняшних международных отношений. Индия будет иметь честь принимать в Дели в 1997 году следующее министерское совещание неприсоединившихся стран.

Индия - это прогрессивная страна, которая прокладывает свой курс, стремясь уравновесить экономический рост и социальную справедливость, а также науку и традиции. Она верит в ценность идеалов мира, отказа от насилия, сосуществования, плюрализма, терпимости и конструктивного сотрудничества. В культурном плане Индия является связующим звеном между традиционными культурами и новыми тенденциями. В политическом плане Индия будет и впредь привержена плюралистической либеральной демократии, в которой хватит места всем ее составляющим и внутренним течениям.

В заключение я хотел бы вспомнить древний гимн из "Ригведы", который гласит:

"О граждане мира!
Живите в гармонии и согласии
Будьте организованны и готовы сотрудничать
Говорите общим голосом
И принимайте решения общим разумом".

Пусть это напоминание о гармонии, сотрудничестве, согласии и солидарности продолжает руководить нашими обсуждениями и действиями.

Выступление премьер-министра и министра национальной безопасности, иностранных дел, финансов, планирования и информации Сент-Китса и Невиса Достопочтенного Дензила Л. Дугласа

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра национальной безопасности, иностранных дел, финансов, планирования и информации Сент-Китса и Невиса.

Премьер-министра и министра национальной безопасности, иностранных дел, финансов, планирования и информации Сент-Китса и Невиса Достопочтенного Дензила Л. Дугласа сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра национальной безопасности, иностранных дел, финансов, планирования и информации Сент-Китса и Невиса Его Превосходительство г-на Дензила Дугласа и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Дуглас (Сент-Китс и Невис) (говорит по-английски): В начале моего выступления я хотел бы поздравить г-на Исмаила Разали с его избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Это свидетельство доверия к нему со стороны этой Организации и высокой оценки его умения и способностей. Я также хотел бы выразить благодарность г-ну Фрейташу ду Амаралу за его эффективное руководство пятидесятой сессией Организации Объединенных Наций.

На прошлогодней сессии я говорил о том, что правительство Сент-Китса и Невиса верит в Организацию Объединенных Наций как в единственную глобальную организацию, которая может привести в равновесие интересы сильных и слабых. Я также говорил о том, что отдельные страны должны работать над тем, чтобы выработать подход к коллективному решению задач и партнерству. Сент-Китс и Невис вновь подтверждает свою веру, которая, я полагаю, полностью оправдана.

Совсем недавно Организация Объединенных Наций пришла на помощь моей стране и предоставила ей поддержку и ресурсы, для того

чтобы способствовать процессу конституционной реформы, которая, я надеюсь, предотвратит дальнейшую фрагментацию и сохранит целостность Сент-Китса и Невиса. Я хотел бы выразить искреннюю благодарность Генеральному секретарю за его любезный жест.

Ранее я говорил о том, что мое правительство не просит подачек. Мы не ждем благотворительности. Наше участие в этом форуме является результатом нашей приверженности многостороннему подходу. Мы не просим ничего, кроме настоящего партнерства, обеспечения возможностей действовать и создания таких условий, в которых мы все могли бы процветать.

Пока моя партия была в оппозиции, она разработала план действий для прогрессивного роста народа Сент-Китса и Невиса. Сегодня в качестве законно избранного правительства мы быстро осознали, что проблем, стоящих перед развивающимися странами, становится все больше. Но это не уменьшило нашей решимости. Год назад мое правительство приступило к осуществлению сложной задачи осуществления нашей политики и разработки новой стратегии для того, чтобы решить сложные проблемы, которые стоят перед моей страной. Мы понимаем, что присутствие в любом обществе угрозы торговли наркотиками, безработицы среди молодежи и нищеты является предпосылкой возникновения социального хаоса. Поэтому мы в Сент-Китсе и Невисе полны решимости обеспечить такое положение дел, при котором молодежь получит наследие надежды и будет жить в таких условиях, при которых мечты не только продолжают жить, но и осуществляются.

Мы понимаем, что задачи, стоящие перед нами, велики, но мы также видим огромные возможности, и мы полны решимости воспользоваться ими. Однако, для того чтобы наш народ шел вперед, нам нужно партнерство. Мы не можем сделать это в одиночку.

В этой связи я с энтузиазмом приветствую заявление, сделанное на прошлой неделе Государственным секретарем по иностранным делам и делам Содружества Соединенного Королевства. Меня очень порадовало его выступление, потому что он затронул фундаментальные вопросы, которые мы, малые государства, так долго пытались включить в международную повестку дня.

В прошлом году я обратился с призывом к государствам-членам подчеркнуть свою приверженность подлинному партнерству между развитым и развивающимся миром. Развивающийся мир, в особенности малые государства, на протяжении слишком долгого времени прозябали на периферии международных сношений и часто вовлекались в основной поток только тогда, когда вопросы голосов или кандидатур находились в центре внимания прений и индивидуальной национальной политики.

Государственный секретарь по иностранным делам и делам содружества Соединенного Королевства говорил о необходимости для развитого мира придерживаться политики, которая позволит развивающимся странам расширять свою экономику за счет увеличения экспорта и ликвидации барьеров для торговли в развивающемся мире. Я всецело поддерживаю этот призыв. Моя делегация хотела бы, чтобы бреттон-вудские учреждения оказали помощь малым государствам, создав соответствующие структуры, которые позволили бы этим государствам экономически развиваться и более эффективно участвовать в мировой системе. Необходим переходный период для поощрения интеграции малых государств в основной поток международного взаимодействия.

Мы все разделяем общую ответственность в обеспечении более равноправной интеграции развивающихся стран в мировую экономическую систему. Мы должны разорвать порочный круг зависимости и заменить его связями партнерства и сотрудничества. Мы отвечаем за своих братьев. Этому должно быть отведено приоритетное значение в нашей национальной и международной политике.

Промышленно развитый мир должен избегать устаревших понятий, подразумевающих, что он наиболее компетентен предписывать стратегии для обеспечения роста в развивающихся странах. Следует также уделить внимание местным приоритетам в развивающихся странах. Я заявляю перед Генеральной Ассамблеей, что без консультаций не может быть предписаний. Попытки содействовать развитию без признания специфических проблем малых государств и ответственности промышленно развитого мира не обеспечат устойчивого развития.

Мы постоянно говорим о надеждах и о перспективах нового тысячелетия, однако иногда упускаем из виду многие проблемы, беспокоящие нас. Правительство моей страны ожидает эту новую эпоху с большим оптимизмом и смелой надеждой, что мы можем достичь устойчивого развития, что устойчивое развитие людских ресурсов можно осуществить и что наш народ может позволить себе мечтать о жизни, которая превзойдет все ожидания предков.

Тем не менее я страшусь за судьбу чайный наших детей в мире, где продукция развивающихся стран подвергается дискриминации и сомнительные тарифы делают наши товары неконкурентоспособными. Я вижу определенную причину для беспокойства, когда дружественные страны, которые полностью осознают необходимость в ограниченных преференциальных условиях для нашего региона, проводят политику, враждебную развитию и росту наших стран. Такая стратегия не является свободной торговлей. Я страшусь за прогресс народа моей страны, когда развитие определяется в холодных статистических выражениях, которые игнорируют социальные преобразования и устойчивое развитие.

Я страшусь за будущее моих детей, если малые, уязвимые государства, такие, как мое, постоянно исключаются из числа стран, пользующихся статусом для получения помощи, по той простой причине, что валовой национальный продукт на душу населения считается высоким. Такая политика не учитывает наши высокие затраты на развитие инфраструктуры; она не принимает в расчет частые ураганы и другие стихийные бедствия или отрицательный экономический эффект увеличения масштабов производства для наших малых предприятий.

Я страшусь за моих братьев и сестер, проживающих на Наветренных островах, само выживание которых находится под угрозой и может серьезно пострадать из-за споров относительно экспорта бананов Наветренных островов. Если пострадает экономика Наветренных островов, моя страна также пострадает. Экономика наших стран очень тесно связана. У нас общая валюта, общий центральный банк и, само собой разумеется, общее будущее.

Похоже на то, что международное сообщество с готовностью наказывало бы за экономический рост. Когда в малых островных государствах наблюдается относительный рост экономики, вместо предоставления дополнительной помощи в целях гарантии их выхода из все более углубляющейся пропасти нищеты, необходимые ресурсы и системы поддержки забираются и эти страны исключаются из программ помощи на льготных условиях. Это неправильно. Это негуманно. Когда мы грабим человека, отбирая у него средства на обеспечение и образование для него и его семьи, как мы можем ожидать от него продуктивного вклада в общество? Это мир людей, и он должен быть организован по принципу заботы о людях. Их интересы не должны ставиться на второе место по отношению к системам, политическим установкам и экспериментам. Структуры должны использоваться в интересах содействия достижению целей и осуществления чаяний, независимо от различий в экономических укладах, численности населения и размеров государства. Все наши народы разделяют общую мечту - мечту свободного определения своих судеб, мечту о самообеспеченности, мечту об улучшении уровня жизни.

Что касается вопроса об окружающей среде, то невозможно себе представить, что те самые страны, которые согласны содействовать борьбе с эрозией прибрежных зон и предоставлять финансовые ресурсы на исследования по охране окружающей среды, хотят перевозить опасные токсичные отходы по нашим водным путям. Уязвимость экосистем моего региона, открытость экономических структур, преобладающая зависимость от импорта продовольствия и нестабильность туризма ставят нас в зависимость от внешних сил.

Сент-Китс и Невис намеревается сохранять свой уровень жизни, которого мы достигли, и обеспечить процветающее будущее для всего своего народа. Мое правительство решительно призывает международное сообщество уважать нашу решимость сделать зону Карибского бассейна зоной, свободной от ядерного оружия, и продолжать сохранять ее как зону, свободную от токсичных загрязняющих средств. Регион и без того страдает от последствий повышения уровня моря, эрозии прибрежной зоны и разрушительных последствий стихийных бедствий. Этот перечень слишком долгий; мы не можем прибавлять к нему дальнейшие проблемы.

Малые островные развивающиеся государства нуждаются в долговременной помощи в области защиты окружающей среды на основе принятых обязательств. Я убежден в том, что устойчивое развитие и защита окружающей среды неразрывно связаны. Мы не можем на одном уровне делать символические жесты в ее поддержку, а на другом - подрывать эту поддержку. Мы должны укреплять существующие международные инструменты, развивать сотрудничество и позволить Организации Объединенных Наций играть все более важную и координирующую роль в деле развития соответствующих механизмов, с тем чтобы свести воедино политическую волю и финансовые и технологические ресурсы во имя достижения результатов.

Я призываю Организацию Объединенных Наций разработать всеобъемлющий и интегрированный подход к решению вопросов устойчивого развития. Кроме того, я призываю развивающиеся страны более тесно сотрудничать друг с другом в деле развития местных стратегий и новаторских подходов для решения проблем развития.

Количество вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, является критическим. Поэтому необходимо, чтобы в Организации Объединенных Наций была проведена коренная реформа, направленная на рассмотрение распределения ресурсов и осуществление рекомендаций. Мы должны избегать поверхностного отношения к процессу реформы. Мы должны продемонстрировать свою приверженность реформам, которые позволят Организации более эффективно реагировать на проблемы, которые стоят перед государствами-членами.

Наша коллективная обязанность заключается в том, чтобы восстановить и укрепить международную повестку дня Организации Объединенных Наций и поддержать ее роль и работу в социальной, институциональной и экономической областях. Я считаю, что Организация может помочь нам объединить наши индивидуальные и коллективные цели. Однако государства-члены должны верить в международную релевантность этой Организации.

Важно содействовать консенсусу в решении важных вопросов бюджетной и административной реформы нашей Организации.

Независимо от амбиций, независимо от размера или ресурсов государств Организация Объединенных Наций является единственной глобальной организацией, члены которой предоставляют ей мандат для изучения широкого спектра проблем, которые сказываются на всем сообществе наций.

Работа по реформе Организации Объединенных Наций должна быть построена таким образом, чтобы ликвидировать ненужное нерачительное расходование

средств и бюрократическую неэффективность. В то же время мы не должны использовать имеющиеся проблемы как предлог для уменьшения нашей приверженности делу укрепления и оживления деятельности Организации Объединенных Наций.

Рассматривая международные вопросы, можно сказать, что демократия по-прежнему является одним из наиболее сокровенных чаяний человечества. Однако демократии нужна ощутимая институциональная и инфраструктурная поддержка. Мое правительство приветствует продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, которая, по нашему мнению, является чрезвычайно важной для укрепления и развития дела демократии и развития людских ресурсов в Гаити. Нельзя рассчитывать на укрепление демократии в Гаити, не рассматривая систематически возникающие причины бедности, неграмотности и насилия, а также отсутствия демократических учреждений. Народ Гаити в конечном итоге сможет пользоваться благами мира при условии обеспечения его приверженности долгосрочному социально-политическому и экономическому развитию. Государствам неразумно прибегать к политическим играм и пристрастиям для того, чтобы помешать прогрессу в Гаити. Народ этой страны стремится получить возможность стать хозяином своей собственной судьбы, и ему необходимо предоставить возможность осуществить свои национальные чаяния.

Моя делегация приветствует мирные перспективы в Боснии и Герцеговине, а также прогресс в деле осуществления рекомендаций Дейтонского соглашения. Мы приветствуем готовность сторон создавать демократические учреждения, укреплять права человека и добиваться возвращения и расселения перемещенных лиц. Положение в этом регионе по-прежнему остается довольно неустойчивым. Мы должны продолжить борьбу за мир, а людям необходимо дать веру в то, что такие жестокости никогда не повторятся.

К сожалению, ухудшилось положение на Ближнем Востоке. Я призываю правительства стран региона вновь продемонстрировать свою приверженность миру - единственному жизнеспособному варианту обеспечения сосуществования, безопасности, стабильности и истинного прогресса для всех заинтересованных сторон. Кроме того, мы призываем правительства

продолжать уважать достигнутые договоренности и проявлять приверженность их осуществлению. Успехи минувших лет никак не должны оказаться тщетными.

Правительство Сент-Китса и Невиса оказывает поддержку деятельности Международного уголовного трибунала по Руанде и выражает признательность деятельности Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства в попытках урегулировать эти сложные и зачастую трудноразрешимые проблемы. Мы также настоятельно призываем все группировки в Бурунди дать переговорам шанс на успех. Насилие порождает насилие, а мир порождает партнерство. Мир ведет к росту и экономическому развитию.

Мы распространили документ, отражающий нашу политику в отношении Тайваня. Наша политика сводится к тому, чтобы уважать территориальную целостность всех стран и воздерживаться от вмешательства во внутренние дела любых государств-членов. В силу наших традиционных отношений с народом Тайваня численностью в 21,3 млн. человек мы уважаем их экономическую стабильность и прогресс. Наблюдающийся рост демократии на Тайване и его вклад в развивающийся мир не остались незамеченными.

Мы считаем, что население Тайваня играет важную и постоянную роль в международных стратегиях развития. Мы убеждены, что какими бы ни были трудности между китайцами, разделяемыми Тайваньским проливом, они могут быть урегулированы самим китайским народом в духе братства и доброй воли. Мы призываем международное сообщество в случае необходимости быть готовым предоставить механизмы содействия диалогу и сотрудничеству. Выход из тупика будет существенным образом способствовать делу всемирного развития, а также делу обеспечения безопасности в этом регионе.

Мы с нетерпением ожидаем претворения в жизнь Платформы действий, принятой в Пекине в ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Мое правительство считает, что это - существенный шаг вперед и успех всех женщин мира. Этот документ позволит женщинам добиться полного равенства возможностей и справедливой интеграции в основной поток сил,

участвующих в принятии решений и в процессе развития.

При обсуждении вопроса о правах человека нам следует помнить, что мы совершаем серьезную ошибку, произвольно игнорируя право на экономическое выживание и социальное благополучие. Когда мы выделяем права человека и свободу, мы совершаем большую несправедливость по отношению к тем людям, которые влачат существование ниже уровня бедности, будучи не в состоянии определить ход своей собственной жизни.

Основопологающим для достижения ощутимых результатов является необходимость занятия всеобъемлющего и цельного подхода к правам человека. Отнюдь недостаточно обеспечить политическое избирательное право и свободу выражения, хотя они чрезвычайно важны, без создания механизмов укрепления социального самообеспечения и экономической независимости. Содействие правам человека в более широком смысле означает дополнение и укрепление демократической культуры в рамках любого общества.

Защита прав человека означает также защиту прав детей от голода, против жестокого психологического и физического отношения, против проституции, против торговли детьми и против порнографии. Поэтому мы должны проводить наступление на бедствия нищеты, неграмотности и лишения и принять соответствующее карательное законодательство. Мы поддерживаем первую международную конференцию по борьбе против сексуальной эксплуатации детей, которая прошла в Стокгольме, как значительный шаг и важную инициативу по повышению осведомленности и развитию стратегии.

В заключение я призываю международное сообщество наполнить обещания решениями и ощутимыми результатами. Если нам не удастся разработать соответствующие стратегии сегодня для решения нынешних проблем, мы обречены на повторение ошибок прошлого.

Время для действий давно пришло. Прошу вас, мы не можем больше ждать и мы не должны медлить.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра национальной безопасности, иностранных

дел, финансов, планирования и информации Сент-Китса и Невиса за выступление, которое он только что сделал.

Премьер-министра и министра национальной безопасности, иностранных дел, финансов, планирования и информации Сент-Китса и Невиса Дistinguished Дензила Л. Дугласа сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Казахстана Его Превосходительству г-ну Касымжомарту К. Токаеву

Г-н Токаев (Казахстан) (говорит по-английски): Я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии с избранием на этот высокий пост. Нет сомнений в том, что он достойно выполнит возложенную на него важную миссию.

Пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи, несомненно, войдет в историю человечества как важная веха на пути мирового сообщества к глобальному миру и безопасности. Открыт для подписания один из крупнейших дипломатических документов нынешнего столетия - Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В связи с этим событием президент Казахстана г-н Нурсултан Назарбаев выступил со специальным заявлением, которое распространено в качестве официального документа Организации Объединенных Наций. Народ Казахстана, сполна ощутивший на себе разрушительную силу ядерного оружия, решительно отдал свой голос в пользу прекращения испытаний этого смертоносного оружия. Президент Казахстана, выражая волю народа, в 1991 году принял решение о закрытии Семипалатинского испытательного полигона. Таким образом, Казахстан еще пять лет назад принял решительные меры по запрещению ядерных испытаний.

Казахстан последователен в своей политике нераспространения ядерного оружия. Недавно завершился процесс ликвидации ядерной инфраструктуры на территории Казахстана. Тем самым уничтожен потенциал, который до недавнего

времени в суммарном выражении был четвертым в мире.

Поэтому, воздавая должное всем государствам, преодолевшим тернистый путь подготовки Договора, полагаю необходимым отметить весомый вклад моей страны в это чрезвычайно важное дело.

Вместе с тем, значительный прогресс в области разоружения, к сожалению, не гарантирует стабильность нынешнего порядка. Мы по-прежнему являемся свидетелями негативных импульсов, разрушающих фундамент отношений государств, объединившихся более полувека назад. Надо признать, что с уходом в небытие биполярного мира наша планета не стала более безопасной. Напротив, мировой конфликтный потенциал значительно усилился. Именно поэтому все более актуальной становится проблема реформирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы наша общая Организация адекватно реагировала на противоречивые реалии современных международных отношений.

Реформы являются необходимым элементом развития любой системы. Тем более, преобразования важны применительно к такому универсальному форуму, как Организация Объединенных Наций. Президент Нурсултан Назарбаев, выступая на юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи, отметил важность активизации усилий мирового сообщества по выработке концептуальной модели обновления Организации Объединенных Наций. Речь идет о новых целях, задачах, функциях Организации Объединенных Наций следующего столетия.

Организация Объединенных Наций, будучи действительно универсальной организацией, требует к себе особого подхода. Важно помнить, что Организация Объединенных Наций - это наш общий дом. Мы не можем уповать на запасные гостиницы. Поэтому к реформированию Организации Объединенных Наций следует подходить с рациональных позиций. Мы за то, чтобы Организация Объединенных Наций не отставала от требований времени и находила резервы для самосовершенствования, избавления от рудиментов прошлого. Мы за то, чтобы придать структуре Организации Объединенных Наций большую эффективность и гибкость в решении проблем, угрожающих миру и безопасности. Поддерживая желание Германии и Японии стать постоянными

членами Совета Безопасности, Казахстан в то же время выступает за расширение круга непостоянных

членов Совета Безопасности на основе справедливой и сбалансированной представленности в нем всех регионов. Все другие предложения должны быть также приняты во внимание.

Критика в адрес Организации Объединенных Наций вряд ли может служить основанием для сомнений в дееспособности Организации и перекладывания всей ответственности на Генерального секретаря. Уверен в том, что мы не до конца задействовали созидательный потенциал Организации Объединенных Наций. Прежде всего это касается ее Устава. Мы должны внимательно перечитать Устав с позиций нынешнего миропорядка, но не с целью кардинальной ревизии, а для того, чтобы изыскать дополнительные возможности, которые кроются в этом поистине емком документе. На наш взгляд, несмотря на горы исследований о правовых основах Организации Объединенных Наций, Устав содержит неизведанные возможности обновления Организации Объединенных Наций. Пока Организация Объединенных Наций не использует подобные "спящие" возможности, она будет производить впечатление "спящей" организации, неспособной реагировать на вызовы современности.

Необходимо обратить внимание на положения Устава, которые касаются взаимодействия Организации Объединенных Наций с региональными организациями или, выражаясь языком Устава, с региональными соглашениями или органами. Такое взаимодействие было бы весьма полезным для развития системы раннего предупреждения конфликтов и превентивной дипломатии. Кроме того, активное сотрудничество с региональными организациями, несомненно, оказало бы благотворное влияние и на решение экономических проблем.

Хотел бы напомнить о предложении президента Нурсултана Назарбаева включить в повестку дня одной из предстоящих сессий Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Реформы Организации Объединенных Наций - достойный ответ на вызовы XXI века".

Нет нужды витийствовать о том, насколько важны стабильность и безопасность в центральноазиатском регионе. Казахстан, будучи стратегически важным государством этого региона,

делает все возможное, чтобы обеспечить спокойствие в Центральной Азии.

Но ситуация в регионе неоднозначная. Существуют зоны спокойствия, куда входит Казахстан, но есть и зоны конфликтов. Глубокую обеспокоенность вызывают события в Афганистане. Дальнейшее развитие конфликта в Афганистане может оказать негативное влияние на ситуацию в Центральной Азии. Мы признательны Совету Безопасности за внимание к положению в этой стране. Заявление Совета Безопасности от 28 сентября, 1996 года, безусловно, имеет важное значение для урегулирования ситуации в Афганистане. В то же время мы призываем Совет Безопасности вновь обсудить на своем заседании этот вопрос, чтобы разработать необходимые меры для прекращения конфликта.

Положение в Центральной Азии подтверждает необходимость более активного взаимодействия региона с Организацией Объединенных Наций, поскольку это привело бы к большей вовлеченности Центральной Азии в мировое сотрудничество. Со своей стороны, Центральная Азия, безусловно, могла бы внести свой вклад в строительство более безопасного миропорядка.

В связи с этим мы возлагаем большие надежды на создание Совместной комиссии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Европейской экономической комиссии (ЕЭК) для Центральной Азии. Мы признательны Организации Объединенных Наций за позитивное отношение к этой инициативе главы нашего государства.

Казахстан стремится к скорейшему вступлению во Всемирную торговую организацию, предпринимая конкретные действия в этом направлении.

Мы благодарны Организации Объединенных Наций за ее поддержку предложения Казахстана относительно резолюции о системе транзита в государствах Центральной Азии, не имеющих выхода к морю.

Мы также считаем крайне важным положительное отношение Организации Объединенных Наций к инициативе руководителей трех центральноазиатских государств о создании миротворческого батальона. Пользуясь этой

возможностью, заявляю о том, что Центральнаяазиатский миротворческий батальон будет привержен Уставу Организации Объединенных Наций, будет служить идеалам и целям нашей Организации.

Четыре года назад с высокой трибуны Организации Объединенных Наций президент Нурсултан Назарбаев объявил о необходимости созыва Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии. С глубоким удовлетворением мы констатируем, что наше стремление к миру и безопасности на азиатском континенте встречает поддержку все большего числа государств. На постоянной основе работают эксперты. Проведена конференция по проблемам азиатской безопасности на уровне заместителей министров иностранных дел. Мы выражаем особую благодарность Организации Объединенных Наций за содействие в реализации инициативы главы нашего государства. Казахстан рассматривает процесс Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии как свой собственный вклад в глобальные миротворческие усилия Организации Объединенных Наций.

Казахстан полностью поддерживает миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций в различных точках планеты. У нас нет сомнений в том, что именно Организации Объединенных Наций должна принадлежать приоритетная роль в вопросах обеспечения международного мира и безопасности. Наша общая задача состоит в том, чтобы не допускать случаев передачи миротворческих функций Организации Объединенных Наций каким-либо другим организациям. Ослабление миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций - не ее вина, а беда.

Казахстан придерживается мнения о том, что эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций можно было бы достичь путем более четкого определения и усиления мандатов миссий Организации Объединенных Наций. В этом случае они могли бы вносить весомый вклад в урегулирование кризисных ситуаций.

Говоря о международных проблемах, нельзя обойти вниманием и такую тревожную тенденцию, как набирающий силу сепаратизм. Именно это явление становится одной из основных причин

кризисных ситуаций в мире, в частности в постсоветском пространстве. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна уделить самое пристальное внимание разрушительным последствиям агрессивного сепаратизма. Настало время положить конец абсолютизации права наций на самоопределение. Мир в основном самоопределился. Дальнейшее развитие этого процесса приведет к возникновению новых конфликтных точек, к еще большему кровопролитию. В основу нынешнего миропорядка должны быть положены принципы суверенитета и территориальной целостности государств. Если мы действительно заботимся о стабильности нынешнего миропорядка, то должны сообща сказать решительное "нет" любым проявлениям сепаратизма. Высшей ценностью для нас должны стать спокойствие, благополучие и счастье людей. Этой цели можно достичь не подстрекательством к самоопределению, а через обеспечение надлежащих условий для устойчивого экономического развития всех наций.

С этой высокой трибуны нельзя обойти вниманием еще одну боль человечества. Эта боль особенно чувствуется в нашей стране. Я имею в виду экологические катастрофы. Пожалуй, нигде в мире нет такой обширной территории, пораженной последствиями этих катастроф. Собственно говоря, около половины территории Казахстана можно было бы объявить зоной экологического бедствия. Но дело не только в территории. Самое главное в том, что по-прежнему страдают люди. Зоны Семипалатинского ядерного полигона, Аральского моря стали районами катастроф глобального масштаба. Кроме того, нельзя забывать, что на территории Казахстана проводились испытания химического и биологического оружия.

Все эти проблемы требуют самого пристального внимания Организации Объединенных Наций. В условиях переходной экономики даже крупные государства не в состоянии сами справиться с экологическими проблемами такого масштаба. Важно также помнить и то, что страдают ни в чем не повинные люди. Не они создавали смертоносное оружие, не они испытывали его. Они - жертвы гонки вооружений двух враждебных систем, жертвы тоталитарного мышления периода "холодной войны". И они вправе требовать внимания к себе со стороны международных организаций и стран-доноров.

Нельзя сказать, что Организация Объединенных Наций равнодушна к последствиям экологических катастроф в Казахстане. Но в то же время нельзя утверждать, что жертвы этих экологических катастроф ощутили на себе практические результаты деятельности международных миссий. Мы благодарны Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирному банку за разработку масштабных программ по восстановлению зоны Арала. Вместе с тем мы надеемся на более активный процесс реализации этих программ. Пока же ситуация в этом районе так же, как и в других зонах экологического бедствия, остается крайне тяжелой.

Казахстан приветствует и поддерживает резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о созыве в середине следующего года специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам окружающей среды и устойчивого развития. Мы надеемся, что на этом форуме будут приняты конструктивные решения по экологическим проблемам, касающимся и нашей страны.

Нынешнее столетие, ставшее свидетелем двух мировых войн, крушения системы колониализма и распада социалистической системы, открывает качественно новую фазу. Для нее характерны новые измерения: геополитические и геоэкономические.

В политической сфере четко обозначилась тенденция к глобализации международных проблем. Окончание "холодной войны" не привело к решению проблем нераспространения ядерного оружия. Планетарный характер приобрела проблема экологической безопасности. Глобализация коммуникаций повлекла за собой огромный по масштабам незаконный оборот оружия, наркотиков и финансов. Сформировалось новое информационное пространство, в котором национальные границы выполняют символические функции.

Появились не известные ранее способы производства, которые все чаще называют "компьютерной цивилизацией". Беспрецедентно растет значение научных исследований и технологических факторов. Наиболее ходовым товаром на мировых рынках становятся новые технологии. Меняется роль государства в области

мировых экономических связей, оно уже не является доминирующим институтом. В качестве самостоятельных субъектов международно-экономических отношений действуют и международные институты.

И это далеко еще не полный перечень проблем, с которыми мы вступаем в следующий век. Их еще предстоит осмыслить, чтобы найти оптимальные пути адаптации к качественно новым реалиям, которые ожидают нас в XXI веке. Необходимо признать, что человечество, порождая своей деятельностью эти проблемы, тем не менее пока не находит адекватных способов их решения.

Поэтому мы обращаем взор к Организации Объединенных Наций. Наш общий дом становится квинтэссенцией человеческого разума. Необходимо помочь Организации Объединенных Наций достичь нового уровня взаимодействия с глобальными тенденциями. Обновленная Организация, своевременно реагирующая на вызовы современности, не только обогатится сама по себе, но и придаст нам чувство уверенности в преддверии следующего столетия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Ботсваны Его Превосходительству Достопочтенному генерал-лейтенанту Момпати С. Мерафе.

Г-н Мерафе (Ботсвана) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Ботсваны я с большим удовлетворением выражаю Председателю и его стране, Малайзии, искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Его авторитет зрелого дипломата вызывает восхищение моей делегации. Поэтому он может рассчитывать на полную поддержку и сотрудничество делегации Ботсваны в выполнении его исключительно сложных обязанностей.

Мы выражаем признательность его предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за его успешное руководство работой пятидесятой сессии и Специальным торжественным заседанием.

Последние пять лет были наиболее знаменательными в истории Организации Объединенных Наций, в течение которых на это мировое учреждение были возложены огромные задачи, которые Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Бутрос Бутрос-Гали и Секретариат решают с глубоким чувством ответственности и самоотверженности. Мы заверяем их в том, что они и далее могут рассчитывать на доверие и полную поддержку Ботсваны в выполнении своих обязанностей.

Африканский континент продолжает добиваться похвального прогресса в деле укрепления свободы и демократии. В этом году континент был свидетелем успешного проведения многопартийных выборов в Бенине, Сьерра-Леоне и Объединенной Республике Танзании.

Право граждан на создание организации и свободное участие в политических процессах своих стран, а также соблюдение прав человека составляют основу стабильности, демократии и развития.

Действительно, такие универсальные ценности, которые являются составной частью демократической культуры, все в большей степени завладевают континентом. Африка не только полностью восприняла идею политического плюрализма, отчетности и нормального государственного управления, но и демонстрирует свою готовность защитить эти принципы.

Год назад мы надеялись, что народ Анголы к этому времени уже откроет новую главу мира в истории своей страны. К сожалению, до сих пор предстоящий путь остается неясным. Мы решительно призываем тех, кто внес свою лепту в создание нынешнего тупикового состояния в Анголе, проявить благоразумие и приверженность мирному процессу. Два дня назад главы государств и правительств стран юга Африки провели встречу в Луанде, Ангола, с тем чтобы убедить все заинтересованные стороны как можно скорее приступить к осуществлению Лусакского протокола.

Мы глубоко обеспокоены ситуацией в Бурунди. Страна погрязает в кошмаре саморазрушения. Никакие слова разума и убеждения до сих пор не смогли побудить политических лидеров в Бурунди

свернуть с пути взаимного уничтожения и вернуться на путь согласия и примирения.

Мы приветствуем усилия лидеров региона и международного сообщества, нацеленные на обеспечение восстановления демократии и конституционного порядка в Бурунди. Эта братская нам страна заслуживает некоторой передышки после драматических испытаний, которые она недавно пережила. Бурунди нуждается в мире и стабильности не завтра, а сегодня.

Хотя ситуация в Руанде по-прежнему остается напряженной, отмечаются некоторые обнадеживающие признаки того, что страна движется по пути прогресса в направлении стабилизации. Как кажется, усиленно идет подготовка к всеобщим выборам, проведение которых запланировано на следующий год.

Мы настоятельно призываем международное сообщество не жалеть усилий для поощрения этой страны к национальному примирению. Главной среди необходимых мер, которые следует принять, является безопасное возвращение беженцев на свою родину.

Несмотря на все усилия международного сообщества и, в частности, государств Западной Африки, политический кризис в Либерии остается пока неурегулированным. Мы призываем все заинтересованные стороны обеспечить условия проведения в мае 1997 года выборов, как это планируется.

На наш взгляд, и в действительности ситуация в отношении Западной Сахары представляет собой крайне серьезную политическую и моральную проблему. Ботсвана заявляет о своей приверженности цели проведения свободного, справедливого и беспристрастного референдума для народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования. Мы глубоко обеспокоены тем, что процесс идентификации уже на протяжении нескольких месяцев находится в состоянии застоя.

Международное сообщество по-прежнему испытывает угрызения совести по поводу положения в Сомали. Ситуация в этой стране является трагическим проявлением того, как различные группы вооруженных боевиков могут захватить в заложники и уничтожить целую нацию.

Организация Объединенных Наций не должна рассматривать Сомали как проигранное дело. Поэтому мы должны настойчиво продолжать поиск всеобъемлющего урегулирования политического кризиса в этой стране.

Недавние события на Ближнем Востоке вызывают глубокую обеспокоенность Ботсваны. Начиная с сентября 1993 года, мы с радостью наблюдали драматическое начало обнадеживающего мирного процесса между Израилем и палестинцами, с одной стороны, и между Израилем и Иорданией, с другой стороны. Мы очень надеялись на возобновление переговоров между Израилем и его арабскими соседями, Сирией и Ливаном, которые, как мы ожидали, ознаменуют прочное урегулирование ближневосточного конфликта.

Недавние события на оккупированных арабских территориях являются красноречивым напоминанием о том, что может произойти с мирным процессом, если состояние застоя будет продолжаться бесконечно. Мы призываем правительство Израиля выполнить свои обязательства по соглашениям, подписанным им с палестинцами.

События на Корейском полуострове также вызывают серьезную обеспокоенность. Ботсвана поддерживает мирное воссоединение Кореи.

Ботсвана с большой заинтересованностью наблюдает за развитием событий на Кипре. Сохраняющийся раздел Кипра является серьезным нарушением единства суверенитета и территориальной целостности государства - члена Организации Объединенных Наций.

Наземные мины, особенно противопехотные наземные мины, несут серьезную угрозу человечеству. Ботсвана решительно полагает, что решение проблемы угрозы противопехотных наземных мин заключается в полном запрещении производства, накопления, экспорта и применения этих средств. В существующих протоколах предусматривается лишь частичное решение этой проблемы. Существует совершенно явная необходимость выработки международно-правового документа, имеющего обязательную силу, для постепенной и окончательной ликвидации этого оружия.

Производство, накопление и распространение оружия массового уничтожения, наиболее смертоносным среди которых является ядерное, также вызывает у моей делегации глубокую тревогу. Слишком уж долго не обладающие ядерным оружием государства требуют принятия такого международно-правового документа, который гарантировал бы невозможность угрозы применения или применения против них этих вооружений. Реакция же ядерных держав на это была, мягко выражаясь, менее чем утешительной. Односторонние заявления по поводу гарантий безопасности, которые были сделаны через посредство резолюции Совета Безопасности, не отвечают требованиям подавляющего большинства членского состава этой Организации.

Безопасность не обладающих ядерным оружием государств в отношении применения или угрозы применения этих опасных вооружений может быть гарантирована только за счет принятия юридически обязательного международного документа. Ботсвана привержена скорейшему заключению такого документа, и мы надеемся, что государства, обладающие ядерным оружием, продемонстрируют необходимую приверженность удовлетворению интересов государств, им не обладающих.

Статья VI Договора о нераспространении ядерного оружия обязывает его участников, среди прочего, достичь согласия

"по договору о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем".

К сожалению, обладающие ядерным оружием государства решительно сопротивляются полной ликвидации ядерного оружия. И эти государства не только противостоят этой благородной идее, но и разрабатывают новые типы вооружений. Какие же выводы мы можем сделать из такого положения дел?

Обладающие ядерным оружием государства не могут претендовать на высоконравственную позицию в попытке удержать какое бы то ни было из государств от овладения такими же вооружениями для защиты его высших национальных интересов, в то время как они сами рассматривают такое оружие как надежное средство самообороны. Обладающие ядерным оружием государства должны взять на себя

обязательство начать и завершить переговоры по вопросу о ликвидации этого оружия.

Генеральная Ассамблея неоднократно призвала Конференцию по разоружению ускорить рассмотрение вопроса о расширении ее членского состава. Поэтому мы призываем Конференцию по разоружению быстро рассмотреть вопрос о ее расширении к удовлетворению общего членского состава Организации Объединенных Наций.

Пять лет прошло с тех пор, как Генеральной Ассамблеей была принята Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Хотя мы все и приветствовали принятие Новой программы, следует признать, что оперативная основа для обеспечения мобилизации и распределения целевых ресурсов так и не была создана.

Будучи обеспокоен неудовлетворительным осуществлением Новой программы, Генеральный секретарь в марте нынешнего года выдвинул Общесистемную специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке, которая пользуется поддержкой, среди прочих, Всемирного банка. Этой инициативой предусматривается выделение около 25 млрд. долл. США в течение десятилетнего периода для решения определенных приоритетных задач отраслевого развития. Эта инициатива заслуживает всяческой поддержки в связи с тем, что она должна предоставить Африке возможность эффективно заниматься взаимосвязанными имеющими критическое значение проблемами продовольственной безопасности, народонаселения и окружающей среды.

Большинство африканских стран, со своей стороны, выполняют свои обязательства, определенные в национальных программах структурной перестройки, в дополнение к усилиям, прилагаемым в областях демократии, прав человека и хорошего управления. Хотя на юге Африки сегодня наблюдаются относительный мир и стабильность, он будет и впредь нуждаться в специальной помощи для решения проблем восстановления и развития экономической, физической и социальной инфраструктур, разрушенных или поврежденных многолетними войнами и расовой несправедливостью. У нас нет никакого сомнения в том, что международное

сообщество будет оказывать содействие нашим усилиям таким образом, чтобы мы могли вывести наш регион на прямой путь региональной интеграции и экономического развития.

Ботсвана является твердым сторонником реформы и перестройки Организации Объединенных Наций. Президент моей страны, который входит в состав действующей при Генеральном секретаре Организации Объединенных Наций группы видных деятелей по проблемам развития в Африке, твердо верит в более ориентированную на действия и рационализированную систему Организации Объединенных Наций, способную выполнять свои функции. Однако мы не согласны с теми, кто отстаивает подход "резкого сокращения". Вполне могут существовать такие области, в которых дополнительный персонал мог бы быть катализатором повышенной эффективности и действенности. Мир нуждается в такой Организации Объединенных Наций, которая обладает достаточным потенциалом для эффективного и успешного выполнения своих программ и проектов, Организации, способной лучшим образом использовать находящиеся в ее распоряжении людские и материальные ресурсы, и такой, которая способна лучшим образом гарантировать международный мир и безопасность и способствовать международному взаимопониманию.

Следует отметить, что ответственность за процесс реформ в значительной степени лежит непосредственно на государствах-членах, а не на Генеральном секретаре, хотя он и должен вносить определенный вклад в общий процесс. Поэтому государства-члены должны взять на себя всю полноту ответственности за неспособность достичь согласия по различным аспектам процесса реформ, а не пытаться искать "козла отпущения" за свое неумение прийти к консенсусу по многогранной международной и структурной реформе Организации.

Ботсване и другим странам юга Африки не удалось избежать бедствия незаконного оборота и потребления наркотиков. Главы государств и правительств Сообщества развития стран юга Африки недавно, помимо прочих документов, подписали протокол о незаконном обороте наркотических средств. Его цель заключается в объединении наших ресурсов - таких, как полицейские силы, таможенные власти и

правоохранительные органы по борьбе с наркотиками, - для эффективной борьбы с оборотом наркотических средств и другой трансграничной преступной деятельностью. Мы рассчитываем на продолжение международного сотрудничества в данной области. Мы надеемся, что эти усилия увенчаются успехом и будут пользоваться всесторонней поддержкой и сотрудничеством со стороны международного сообщества.

Еще одним бедствием нашего времени и серьезной угрозой человечеству является пандемия вируса иммунодефицита человека и синдрома приобретенного иммунодефицита. Социально-экономические последствия этого заболевания вызывают глубокую тревогу, и международное сообщество должно прилагать согласованные усилия по решению - пока еще не поздно - связанных с этой человеческой трагедией проблем, которые негативно сказываются в особенности на молодом и производительном слоях наших обществ.

В заключение моя делегация еще раз заявляет о своем полном доверии руководству Председателя Генеральной Ассамблеи и заверяет в своей полной лояльности и сотрудничестве. Мы подтверждаем свою решительную готовность вместе с другими делегациями работать на благо укрепления Организации Объединенных Наций. Мы вновь

заявляем о нашем доверии к управлению делами нашей Организации ее Генеральным секретарем, Его Превосходительством г-ном Бутросом Бутросом-Гали. Мы приветствуем его за его дальновидное руководство и неустанную приверженность своему долгу.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.